

מורה חיים (אוי קלם)
עיתון יומי בלתי מפסיק בשבת ואנונימי. שנה ל"ב
העורך: ד"ר א. שטרן. האחריות: דודו [ש]
המזכיר: משה חיים. ח"מ. רח' שלונג'ר 10

UJ KELET
PARTONKIVÜLI NAPILAP

MEGHALT BERNARD SHAW

Weizmann államelnök vezette le az új kormány első minisztertanácsát

Csütörtökön délelőtt Ben Gurion miniszterelnök bemutatva új kormányának tagjait Chaim Weizmann államelnöknek, aki a kormány első minisztertanácsán elnököl.

te vajsziú kocsiját. A kormány-nak három tagja, a pénzügyminis-ter, a munkaügyi miniszter és a külügyminiszter Amerikában tartózkodik és így nem vehettek részt az első minisztertanácsban.

A kormány első minisztertanácsa csütörtökön délelőtt az elnök villájában és elnöke mellett folyt le. Dr. Chaim Weizmann megnyitotta az ülést, üdvözölte az új kormány tagjait és megemlí-tette, hogy az első minisztertanács éppen november 2-ikára, a Balfour deklaráció kiadásának 33-ik évfor-dulójára esik. Ben Gurion minisz-terelnök üdvözölte az elnököt az új kormány nevében.

A kommunista villámoffenzíva veszélyes helyzetbe sodorta az amerikai front balszárnyát Koreában

Tokio, (UP és AFP). — A vártan fordulatokban gazdag koreai háború, amelyről még napok-ka elszámlázott azt hitte a világ köz-véleménye, hogy végérvényesen a vége felé közeledik, újabb meglepő fordulathoz érkezett. Az utolsó 4 nap folyamán már érezni lehet-tett, hogy a már felbomlótnak hitt északkoreai hadsereg ellenál-lása megerősödött és az amerikai légi megfigyelők megállapították, hogy Mandzsuriától nagy kinali csapatmegerősítések özönlenek a koreai front felé.

Az Unszan körül harcoló kom-munista csapatok számát 20.000 főre becsülik. A nagy ellenoffen-zíva nyilvánvaló célja az, hogy két tévágják az amerikai és délkoreai frontvonalat és ilyenformán mor-szsolják fel azok ellenállását. Az amerikaiak felismerve veszélyez-tett helyzetüket, nagyarányú visszavonulásba kezdtek és a csü-törtöki nap folyamán több mint 10 kilométerrel vonták vissza vona-

laikat. Gay tábornok az első ame-rikai lovasdivízió parancsnoka, aki a front egész balszárnyának hadműveletét irányítja, kijelentet-te, hogy megvan a lehetőség arra, hogy az amerikaiak és dél-koreaiak új szolid védelmi vona-lal állítsanak fel, amennyiben a front jobbszárnya megfelelő ellen-állást tud tanúsítani az északiak egyre erősödő támadásaival szem-ben.

BEVIN UJRA BETEG

London, (AFP). — Csütörtökön hivatalosan közölték, hogy Ernest Bevin külügyminiszter spanyolbá-hában megbetegedett és kénytelen lesz néhány napig ágyban marad-ni. Emiatt a külügyminiszter nem utazik Rómába, hogy résztvegyen az Európai Tanács külügyminis-tereinek ülésén, ahol Ernest Davies, a külügyminisztérium parla-menti államtitkára fogja helyette-síteni.

További 11 letartóztatás a Truman elnök ellen megkísérelt merénylettel kapcsolatban

Washington (UP). — A Truman elnök ellen megkísérelt merénylet szálainak felgöngyöltése során ki-derült, hogy a megölt merénylő Grisello Torresolá-val azonos, akit a portorricói nacionalista mozga-lom vezérének ismertek. Az ame-rikai titkos rendőrség nyomozó-tisztjének jelentése szerint Oscar Collazo, a megsebesült merénylő és Torresola saját elhatározásuk-ból vették termbé, hogy meggyil-kolják Truman elnököt és ezál-tal forradalmat idéznek elő Ame-rikában, aminek következtében Portorico politikai önállóságra tett volna szert. A nyomozást szerint a merénylők még hétfőn készítették el terveiket New-York-ban, ahonnan azonnal Washing-tonba utaztak, hogy azt végrehaj-tsák. Közben a három sebesült ör-közül a négygyermekes Joseph Downs, csütörtökön belehalt sérü-lésébe.

A kormány arab kantont akar létesíteni a Galilban

Jeruzsálem (Az Uj Kelet tudósí-tójától). — A Békéltető Bizottság ajánlatai és az egyre erősödő amerikai nyomás hatása alatt az izraeli külügyminisztérium új ter-vet dolgozott ki az arab menekült-kérdés megoldására. A terv váz-latát már át is adták az amerikai külügyminisztériumnak és az UNO Békéltető Bizottságának, mint nem hivatalos ajánlatokat. Shárét kül-ügyminiszter, aki tegnapielőtt visszarepült Lake-Successebe, össze-kötettségbe lép ott az illető állam-főfiakkal, hogy meghallgassa vé-leményüket az izraeli tervről.

BEVIN UJRA BETEG

London, (AFP). — Csütörtökön hivatalosan közölték, hogy Ernest Bevin külügyminiszter spanyolbá-hában megbetegedett és kénytelen lesz néhány napig ágyban marad-ni. Emiatt a külügyminiszter nem utazik Rómába, hogy résztvegyen az Európai Tanács külügyminis-tereinek ülésén, ahol Ernest Davies, a külügyminisztérium parla-menti államtitkára fogja helyette-síteni.

A kormány arab kantont akar létesíteni a Galilban

Jeruzsálem (Az Uj Kelet tudósí-tójától). — A Békéltető Bizottság ajánlatai és az egyre erősödő amerikai nyomás hatása alatt az izraeli külügyminisztérium új ter-vet dolgozott ki az arab menekült-kérdés megoldására. A terv váz-latát már át is adták az amerikai külügyminisztériumnak és az UNO Békéltető Bizottságának, mint nem hivatalos ajánlatokat. Shárét kül-ügyminiszter, aki tegnapielőtt visszarepült Lake-Successebe, össze-kötettségbe lép ott az illető állam-főfiakkal, hogy meghallgassa vé-leményüket az izraeli tervről.

A kormány arab kantont akar létesíteni a Galilban

Jeruzsálem (Az Uj Kelet tudósí-tójától). — A Békéltető Bizottság ajánlatai és az egyre erősödő amerikai nyomás hatása alatt az izraeli külügyminisztérium új ter-vet dolgozott ki az arab menekült-kérdés megoldására. A terv váz-latát már át is adták az amerikai külügyminisztériumnak és az UNO Békéltető Bizottságának, mint nem hivatalos ajánlatokat. Shárét kül-ügyminiszter, aki tegnapielőtt visszarepült Lake-Successebe, össze-kötettségbe lép ott az illető állam-főfiakkal, hogy meghallgassa vé-leményüket az izraeli tervről.

London (UP). — George Bern-ard Shaw, az újkor legnagyobb angol írója és színpadi szerzője a csütörtökre virradó éjjel 4 óra 59 perckor meghalt.

halál okát pontosan megjelölni. Shawt hétfőn délután temetik London Goldersgreen nevű elővá-roának temetőjében. Az író régi benső barátja, Lady Astor kijelentette, hogy már egy héttel ez-előtt Shawal együtt pontosan megbeszélték a temetési szertar-tásokat. A megbeszélés során Shaw a következőket mondta: „Azt akarom, hogy a temetésen pontosan olyan legyen, mint a fe-leségem volt és azt kívánom, hogy a hamvait keverjék össze az övével. Ezután azt tehet-nek velem, amit akarnak.”

A nagy író utolsó óráiról azt je-lentik, hogy az anglikán egyház papja megjelent a betegágyánál, hogy meggyóntassa a haldoklót, Shaw azonban már nem volt eszméleténél. „Bernard Shaw — mondta a pap — nem volt is-tenlagadó, hitt a Teremtőben. Csak el kell olvasni Szent Joha-na című darabját, hogy az ember erről meggyőződjék.” Davies lelkész volt egyébként egyike azon kevés látogatóknak, akiknek megengedték, hogy belép-jen a haldokló író házába. Halála előtt a betegágy körül gyülekeztek az ápolónők, az orvosok és a ház személyzete. Az utolsó órák-ban érkezett oda Lady Astor, to-vábbá Pascal színpadi rendező-nek a felesége, aki filmeket ké-szített a Shaw-darabokból, val-mint Francis Dee színész és énekesnő, akit Shaw utolsó da-rabjában megörökített.

A hagyaték egymillió 400.000 dollár

Csütörtökön délelben megenged-ték az újságíróknak, hogy belép-jenek a halottasházba. Shaw arca szelid volt és békés. Az ügyvédek éppen az utolsó intézkedéseket tették meg az író hagyatékával kapcsolatban. Annak ellenére, hogy Shaw közismerten kitűnő üzletember volt, azt hiszik, hogy nem maradt több vagyon utána, mint egy millió 400 ezer dollár. Az utóbbi években ugyanis jöve-delmének 95 százalékát a kincs-tár vette el adóba. Arra számíta-nak, hogy vagyonának legna-gyobb részét emberbaráti célokra hagyományozta. Legközelebbi ro-konal Ethel Waters és Judy Mas-ters nevű másodunokshugai.

Sztálin és Gandhi képe a falon

Abban a szobában, hal Bernar-d Shaw meghalt, az ágyval szem-ben lévő falon Sztálin életnagysá-gú képe függ, mellette Gandhi képe, míg egy állványon Budha szobra van.

Shaw változatos élete

Bernard Shaw 1846-ban született Dublinban, Írország fővárosában. Tanulmányainak befejezése után négy éven keresztül egy üzleti cég alkalmazottja volt. Egy szép na-pon otthagyta az üzletet és Lon-donba ment. Kilenc esztendőn ke-reztesül igen súlyos anyagi körü-lmények között élt. Ez idő alatt zenét és drámakritikával foglal-kozott s elvétele politikai pamfle-tekkel és politikai jegyzetekkel írt. 1879 és 1883 között néhány regényt adott ki, amelyeket azonban sem az olvasóközönség, sem a kritika nem méltatott figyelemre. Egy év-el később — Henry George befolyására — a fábriánusok egyesüle-tének tagja lett. Ebben az egyesü-letben 1911-ig vezető szerepet töl-tött be. 1899-ben marxista hatások mutakoztak Bernard Shaw munkásságában, de nem sokkal később Marxot felcserélte Sidney Webbel a későbbi Lord Passfielddel, aki tudvalevőleg az angol szocializ-mus ismert teoretikusa volt.

További 11 letartóztatás a Truman elnök ellen megkísérelt merénylettel kapcsolatban

Washington (UP). — A Truman elnök ellen megkísérelt merénylet szálainak felgöngyöltése során ki-derült, hogy a megölt merénylő Grisello Torresolá-val azonos, akit a portorricói nacionalista mozga-lom vezérének ismertek. Az ame-rikai titkos rendőrség nyomozó-tisztjének jelentése szerint Oscar Collazo, a megsebesült merénylő és Torresola saját elhatározásuk-ból vették termbé, hogy meggyil-kolják Truman elnököt és ezál-tal forradalmat idéznek elő Ame-rikában, aminek következtében Portorico politikai önállóságra tett volna szert. A nyomozást szerint a merénylők még hétfőn készítették el terveiket New-York-ban, ahonnan azonnal Washing-tonba utaztak, hogy azt végrehaj-tsák. Közben a három sebesült ör-közül a négygyermekes Joseph Downs, csütörtökön belehalt sérü-lésébe.

Shaw változatos élete

Bernard Shaw 1846-ban született Dublinban, Írország fővárosában. Tanulmányainak befejezése után négy éven keresztül egy üzleti cég alkalmazottja volt. Egy szép na-pon otthagyta az üzletet és Lon-donba ment. Kilenc esztendőn ke-reztesül igen súlyos anyagi körü-lmények között élt. Ez idő alatt zenét és drámakritikával foglal-kozott s elvétele politikai pamfle-tekkel és politikai jegyzetekkel írt. 1879 és 1883 között néhány regényt adott ki, amelyeket azonban sem az olvasóközönség, sem a kritika nem méltatott figyelemre. Egy év-el később — Henry George befolyására — a fábriánusok egyesüle-tének tagja lett. Ebben az egyesü-letben 1911-ig vezető szerepet töl-tött be. 1899-ben marxista hatások mutakoztak Bernard Shaw munkásságában, de nem sokkal később Marxot felcserélte Sidney Webbel a későbbi Lord Passfielddel, aki tudvalevőleg az angol szocializ-mus ismert teoretikusa volt.

A kormány arab kantont akar létesíteni a Galilban

Jeruzsálem (Az Uj Kelet tudósí-tójától). — A Békéltető Bizottság ajánlatai és az egyre erősödő amerikai nyomás hatása alatt az izraeli külügyminisztérium új ter-vet dolgozott ki az arab menekült-kérdés megoldására. A terv váz-latát már át is adták az amerikai külügyminisztériumnak és az UNO Békéltető Bizottságának, mint nem hivatalos ajánlatokat. Shárét kül-ügyminiszter, aki tegnapielőtt visszarepült Lake-Successebe, össze-kötettségbe lép ott az illető állam-főfiakkal, hogy meghallgassa vé-leményüket az izraeli tervről.

Shaw változatos élete

Bernard Shaw 1846-ban született Dublinban, Írország fővárosában. Tanulmányainak befejezése után négy éven keresztül egy üzleti cég alkalmazottja volt. Egy szép na-pon otthagyta az üzletet és Lon-donba ment. Kilenc esztendőn ke-reztesül igen súlyos anyagi körü-lmények között élt. Ez idő alatt zenét és drámakritikával foglal-kozott s elvétele politikai pamfle-tekkel és politikai jegyzetekkel írt. 1879 és 1883 között néhány regényt adott ki, amelyeket azonban sem az olvasóközönség, sem a kritika nem méltatott figyelemre. Egy év-el később — Henry George befolyására — a fábriánusok egyesüle-tének tagja lett. Ebben az egyesü-letben 1911-ig vezető szerepet töl-tött be. 1899-ben marxista hatások mutakoztak Bernard Shaw munkásságában, de nem sokkal később Marxot felcserélte Sidney Webbel a későbbi Lord Passfielddel, aki tudvalevőleg az angol szocializ-mus ismert teoretikusa volt.

**A Progresszív Párt**  
HAIFAI HELYCSOPORTJA

Pénteken, 1960 november 3-án, pénteken este 8 órakor **Meifán**  
a Hadar moziban

**NÉPGYÜLÉST** rendez

Téma: AZ IDŐ PARANCSSZAVA: POLITIKAI STABILITÁS  
A VÁROSOKBAN ÉS A FALVAKBAN.

Szónokok: Dr. S. SINGER, a román parlament  
volt képviselője

DULBERG, ügyvéd  
SCHWARZMANN, ügyvéd  
SLOMO KUHN (5728)

**A CHUG ETER**  
a magyarjku vallásos zsidóság részére nov. 5-ikén (Cheeván 2.),  
vasárnap este 7.30 órakor a

**"Poalè Hamizrachi" központi épületében**  
Tel-Aviv, Achad Haam utca 108, III. emelet

**NAGYGYÜLÉST RENDEZ**

Beszélnék: Dr. WEINBERGER (Carmilly) MOSHE: „A magyar-  
zsidóság helyzetéről”  
GILADI DAVID, volt romániai alijja-tiszt  
BAUER AVRAM, a végrehajtóbizottság tagja  
JUSTH MOSHE, a végrehajtóbizottság tagja:

**„A magyarjku olék helyzete Erecben”**  
címen. (5575)

Nagyságos asszony!

**OFNAT JONA**

Tel-Aviv, Tschernichowski utca (Becáel) 4. szám  
JEHUDA (divatszakkember) vezetése alatt készít:

KABATOKAT, KOSZTUMOKET, ZSAKETTEKET,  
3/4-ES KABATOKAT ÉS FRANCIA KOSZTUMOKET.

Magával hozott szövetet is feldolgozunk. Tekintettel a jelenlegi  
helyzetre, átalakítást is vállalunk a legújabb divat szerint.

AZ IDŐ RÖVIDSÉGE MIATT EZUTON BUCSUZUNK  
ROKONAINKTÓL ÉS ISMERŐSEINKTÓL.  
A VISZONTLÁTÁSRA!

MOSKOVICS GYULA és NEJE  
HAIFA, ASFUR U. (5688)

Dr. JICCHAK GLASNER és neje MENACHEM KATZBERG és neje  
JERUZSALEM JERUZSALEM

esőten hívják meg rokonait, barátait és ismerőseit  
gyermekük

**JUDITH és NATHANAEL**  
november hó 7-én, délután 4 órakor tartandó esküvőjére.  
Pension VITA, Jeruzsálem, Rechov Melech David 21. sz.  
Sürgőnycim: Glasner-Katzburg, Pension Vita, Jeruzsálem. (5684)

**Hàhiztadrut Hàklálit sel Háovdim**  
**Hàivrim b'Eerec-Jiszráél**

HAIFAI MUNKASTANÁCS  
VALASZTÁSI BIZOTTSÁG A HAIFAI VÁROSI TANÁCS VALASZTÁSÁHOZ.

**Gyűlések és összejövetelek:**

PÉNTEKEN, 1960. november 3-án:  
Este 8 órakor Kirját Cháim nyugati részében, a kultur-criffben, a vasúti sínek mellett  
J. Almogi részvételével.  
Este 8 órakor az építőmunkások összejövetele az ORA-moziban — Aba Chusi és Salom Perimann  
részvételével. A művészi részben Sosanna Damari és R. Klatzkin.  
Este 8 órakor Báb Gállmban az Alija-kávéházban baráti összejövetele A. Salom (Friedlender)  
részvételével.  
Este 8 órakor Tivonban a Migdál kávéházban baráti összejövetele M. Rogoznik és Dávid Bar-  
Rav-Hai részvételével.  
Este 8 órakor a Nevé Sámán-úti iskolában baráti összejövetele Dávid Hákoen és A. Auster  
részvételével. Művészi program.  
Este 8.15 órakor Kirját Cháimban a Lipschitz-Anavi háiban chávérák összejövetele Judit Szim-  
chonit részvételével.  
Este 7.30 órakor a Kármelában a Shemen-gyár és a „Tozeret Mazon” munkásainak összejövete-  
le M. Lowtzer részvételével.  
SZOMBATON, 1960. november 4-én:  
Este 7 órakor a tengerészeti klubban a közelkeleti olék összejövetele, Aba Chusi részvételével  
A művészi részben dalszámok és zenekar.  
Este 8 órakor a Kármelában a vasúti munkások összejövetele Aba Chusi részvételével. Mű-  
vészi műsor.  
Délelőtt fél 11 órakor Kirját Metzkinban az OROT-moziban népgyűlés Aba Chusi részvételével.  
Délelőtt fél 11 órakor a Zeiton negyedben lévő klubban (Allenby u. 109) gyűlés S. Reznik rész-  
vételével.  
Délelőtt fél 11 órakor Kfár Atán a Híztdadrut székházában gyűlés A. Eisenstadt részvételével.  
Délután 5 órakor a Kármelre induló autóbusszállománál a Jafa úton lévő Gall-kávéházban  
baráti összejövetele M. Lovtzer és F. Kohn részvételével. Művészi műsor.  
Délelőtt fél 10 órakor a Hádár-moziban népgyűlés A. Scheffel részvételével.  
Délelőtt fél 11 órakor az ORA-moziban népgyűlés Meír Grabovski és Dávid Hákoen részvételével.

**Az Általános Munkásszervezet**  
Híztdadrut

**HAIFAI MAGYAR KÖRNEK**  
VALASZTÁSI NAPTÁRA.

November 6, hétfő  
**KIRJAT CHAIM**  
Este 7 órakor a Mapaj köz-  
ponti helyiségében. Előadók:  
dr. Buk Miklós, Rados Mose.  
November 8., szerda  
**HAIFA (Tahanat Hacarmel)**  
Este 7 órakor a Mapaj ta-  
chanat hacarmeli otthonában.  
Előadók: Dr. Fenichel József  
és dr. Berg József.  
November 9., csütörtök  
**HAIFA**  
Este 8 órakor népgyűlés a  
Bethenu-ban, Rechov Hecha-  
luc 41. Előadók: Aba Chusi,  
dr. Fenichel József, Székely  
Sándor, Rados Moshe.  
**HALISSA**  
November 10., péntek  
Este 8 órakor a Mapaj helyi-  
ségében Rechov Daled 4. sz.  
Előadók: Rosenthal Moshe és  
Reich Dov.  
November 12-én, vasárnap  
**HAIFA**  
Este 7.30 órakor, a Carmelis  
Curt nagytermében, Rechov  
Herzlia: MÜSOROS TEAEST.  
(5717)

**A „chelet Láván**  
Tel-Aviv ifjai szervezete  
CHERUT MOZGALOM

Az Ir:  
E hónap 3-án, pénteken este  
8 órakor nyílik meg a jaffai  
Ariél kávéházban, King Geor-  
ge ucca, a posta mellett  
a „JAFFA KIALLITÁS”.

A megnyitón résztvesz Árje  
Ben-Eliezer, Kneset-képviselő  
és Jicchák Práger (Jóna) a  
jaffai hadjárat egyik parancs-  
nok. (5711)

**Hogyan szerezzünk barátokat?**

Meghívót kapsz esküvőre, vagy bár-mivé ünneplyre. Miért vin-  
nél ajándékképpen egy jelentéktelen apróságot, éppen csak, hogy  
kötelességednek tégy eleget.

A legszebb és leghasznosabb ajándék —

**népkölcsön-kötvény**  
amelynek ára 20 font. Félkötvény ára 10 font.

**„TAL”**

DUPLAELÜ  
BOROTVAPENGE  
Kiváló minőség. - Svéd acél.  
5 pengé 65 pruta.

A „BOBBY” új borotvapengegyár népszerű gyártmánya.



LIETJEBOL LAKASABA BIZALOM **BUTORT ? BODNER** nek  
BODNER TESTVEREK  
JAFFA JAFFA  
289 út, 18. sz. üzlet. (A fogház mellett.) Telefon: 80708

**BAI-YAM LIDO BAT-YAM**  
TEL: 80254 TEL: 80254  
**DORA DORITA és ZENEKARA**  
SERUT TAXI CARMEL Autobusz közvetlenül Tel-Avivba

**VETEL ELADÁS**  
**BUTORÜZLET**  
megnyílt Jeruzsálemben, JAFFA UT 203., városparkkal szemben.  
Új és használt minőségi bútorok legolcsóbb beszerzési forrása.  
**MERKAZ HAREHITIM**  
KREISMANN ÉS SCHLESINGER. — TELEFON: 57-84. 5688

**Háztartási alkalmazott Jó szakácsnő**

ultramodern háztartásba  
házaspárhoz kerestetik.

Jelentkezni vasárnap 1 és 4  
között Arthur Ruppia u. 41,  
IV. emelet. (5696)

**Végleges villanyos**  
hajlétvoltítás,  
pattanásos,  
zsíros bőr  
kezelése.  
**HERMINA**  
HEILBRUN,  
TEL AVIV,  
Hasceva Passage 12,  
Allenby ut 96 mögött. (5685)



**Fiatál üzlettársat**  
keresek az én 40 éve fennálló  
és legjobban bevezetett  
import-export  
ügynökségemhez

A legnagyobb külföldi vállala-  
tok képviselőjét birom mező-  
gazdasági terményekben. —  
Ivrit és angol nyelv perfekt  
tudása szükséges. - Ajánlato-  
kat Tel-Aviv, POB 557 kérem.  
(5694)

Petach-Tikvával  
**MAGYARAJKU LAKOSOK**  
FIGYELMEBE!

**Megnyílt**  
Petach-Tikván, Pinsker u. 21  
szám alatt

**„Forum” vaskereskedés**  
Kaphatók mindenféle vasárak,  
háztartási cikkek és konyha-  
edények.  
Tulajdonosok:  
Stern Dávid és Busch Sam

**MAHUG”**

KARPITOZOTT BUTOROK,  
gauchok, fotelek, minta sze-  
rint is és mindennemű más  
karpitos munka elkészítése:  
HAIFA, BEN JEHUDA 21/a.

**BECSEN és BUDAPESTEN**  
28 éven át működött  
Kozmetikai szalon  
tökéletes arcápolás, szempilla-  
festés, végleges szőrtávolítás,  
diatermia  
**LA BELLA**  
Dr. Kovács Elemézné  
TEL-AVIV, CREMIEUX 28.  
(5-ös Habimah előtti megálló)

**GLUCK BUTOR**  
TEL-AVIV:  
Slomo Hamelech u. 100. Arjo-  
soroff sarok (13-as autóbussz-  
megálló).  
Különleges európai szabadal-  
mazott patent rekamiék.  
Komplett szobabútorok.  
OLB-BUTOROKAT vesszünk!  
4883

**MIRJAM KOZMETIKA**  
TEL AVIV, HAYARKON u. 84  
Pattanásos arcok speciális ke-  
zelése. Hajlétvoltítás diatermia-  
ával. Kvarc, arcápolás leg-  
újabb módszer szerint. Tartós  
szempillafestés. 5615  
Naponta díjtalan tanácsadás.

**Pattanásos arcát**  
tökéletesen rendbehozza  
szakaszerű kezeléssel  
**LILLY kozmetika**  
TEL-AVIV, Hess-utca 9.  
INGYEN TANÁCSADÁS

# Ami az új olét érdekli

## A Nevé Ovéd síkunok kiegészítése

Az Uj Kelet számolt be elsőnek a Nevé Ovéd ezidei síkun-akciójáról. A Nevé Ovéd az 1950 évben 1400 síkunt bocsátott a Szochnut rendelkezésére, amit a Központi Lakásügyi Bizottság fel is osztott az új olék között. Mód nyílt arra is, hogy a Nevé Ovéd síkun-ai alijahatáridejét bizonyos mértékig tágítsák, vagyis a többgyermekes családok, akik 2 szobás síkunra jogosultak, már akkor is részesülhessenek a Nevé Ovéd síkunokból, ha az év márciusában érkeztek az országba.

A súlyos gazdasági helyzet következtében azonban a Nevé Ovéd megszüntette azokat a tervbevett kedvezményeket, amelyeket az építkezések megindulásakor publikáltak. Arról volt szó, hogy az egy szobás lakásoknak körülbelül a 25 százalékát 60-80-100-160 fontos befizetés mellett fogják az olék rendelkezésére bocsátani. (Ez esetben is örökáron való vásárlásról lett volna szó.) A Nevé Ovéd e tervbevett kedvezményeket megszüntette és a szerződőkötől 240 font befizetést követelték — 1 szobás lakás esetében. Kétszobás lakások esetében a befizetendő összeg: 360 font.

Ez alkalommal a Szochnut Központi Lakásügyi Bizottsága újabb 500 Nevé Ovéd síkunt osztott fel és ezzel befejeződik ennek a tervének az 1950 évre szóló terve.

A most felosztott lakásokat a következő helyeken építik:

- Zichron Jáákov 50 lakásos (ebből 10 kétszobás)
- Pardesz Channa 100 lakásos (ebből 50 kétszobás)
- Hedera 200 lakásos (ebből 60 kétszobás)
- Jarkona 200 lakásos (ebből 70 kétszobás)

Kétszobás lakásosok csak 4-5 személyes családok jogosultak. Az 1 szobás lakásokat azok kaphatják, akik 1949. augusztus végéig érkeztek az országba. Mint már említettük a 2 szobás lakások alijahatárideje 1950. március végéig.

Nevé Ovéd síkunokra csak azok jogosultak, akik a Hisztradrut tagjai.

### A munkaügyi minisztérium síkunjai Akkón és Beér Jáákovban

A munkaügyi minisztérium síkun-osztályának kivételésében befejezéshez közeledik Akkónban 90 lakásos, Beér Jáákovban pedig körülbelül 100 lakásos építési terv.

Az akkói síkunokat nem véletlenül építették ezen a helyen. Tudvalevő, hogy Akkó igen komoly szerepet játszik az országfejlesztési tervben. Akkón és közvetlen környékén számos nehézipari üzem készül és ez a 90 lakásos jelölt mértékben hozzá fog járulni ahhoz, hogy a felállítandó ipari üzemek dolgozó kezekkel is el legyenek látva.

Akkó komoly ipari centrummá akarják képzíteni. Fontos, hogy új olé szakmunkások érrefelé gravitáljanak.

Mindezt figyelembe véve, a Szochnut lehetővé tette, hogy Akkó város vezetőségének is beleszólása lehessen abba, hogy kik legyenek azok az új olék, akik majd az akkói új síkunokban megtelepszenek. A Szochnut Központi Lakásügyi Bizottsága már fel is osztotta az alapszervek között az új olé lakásosokat. A lakásokat beadadják az oléknak 40-100 fontos kaució lefizetése ellenében.

A beér-jákovai síkunokat is azonos feltételek mellett bocsátják az olék rendelkezésére, mint az akkóiakat. Beér Jáákovban azonban a lakások mellé 2 dunam nagyságú kisegítő gazdaságot is nyújtanak. A kisegítő gazdaságokhoz (mesek-ézer) a „Jachán-Hekel” fog hosszulejratu hiteket folyósítani.

### A Rassco-síkunok kiegészítése

Megirtuk, hogy a Rassco Kirját Motzkinban 200 lakásos építési tervben. Közöttük a Szochnut Központi Lakásügyi Bizottságának határozatát, amely intézkedik a motzkini síkunok felosztásáról. Most e terv kiegészítéséppen újabb 25 lakásos építési tervet fogadnak fel, amelyek mind kétszobásak.

A kétszobás lakásokra a szerződés megkötésekor 350- fontot kell befizetni. E 25 lakásosból az ászkán-bizottság 5-öt kapott.

Ugyancsak a Rassco Kirját Biálikban 152 lakásos építési tervben, amelyet a Szochnut Központi Lakásügyi Bizottsága e heti ülésén felosztott az alapszervek között.

Mind a 152 lakásos kétszobás és csak az ennek megfelelő személyekkel rendelkező családok kaphatják. A kirját-biálik lakásokra a szerződés megkötésekor 750- fontot kell befizetni. Az egész lakás ára cca 1200 font. E lakásokkal kapcsolatosan semmiféle alijahatáridőkorlátozás nincs érvényben. Ezzel a Rassco 1950 évi síkunprogramja is lezártnak tekinthető.

Megirtuk, hogy a „Sikun Ltd” (Hisztradruthoz tartozó síkunépítő társaság) az 1950 évben számos helyen akart építkezni és a programját a Szochnutal annakidején le is tárgyalta. Míg az összes társaságok az eredeti tervnek megfelelően programjukat többé-kevésbé le is bonyolították, addig a „Sikun” ezidén egyetlen lakást sem épített az új olék részére.

Azoknak az oléknak a körében, akik a lakásokra vártak, ez a tény elkeseredést váltott ki. A társasághoz közelállóak úgy tudják, hogy azért nem tett eleget ígéreteinek, mert ez évben a Hisztradrut vátkijainak a síkunépítkezésével volt elfoglalva.

### Újabb síkunok Kfár Unán

Kfár Unán az Izráelben jól bevált német barakkházból építettek 80 lakásos építési tervet. Hónapok óta elszórtan kellett volna a lakásokat megépíteni, azonban akkoriban ezeket a „máábárák”-ban használták fel gyermekházak, stb. céljaira és ezért toldott el az építkezések határideje. Most azonban végre megindul az építkezés és a Szochnut fel is osztotta a 80 kétszobás-konyhás lakásosokat. A szerződés megkötésekor 650- fontot kell befizetni. Az egész lakás ára cca 1200- font. Minden lakásoshoz cca 1 dunamnyi terület tartozik. Kfár Uná egyre fejlődik és a jövő év közepéig jelentős számú lakossággal bíró helység lesz.

### Mi a helyzet a „máábárák”-kal?

Ez a kérdés meglehetősen háttérbe szorult, a közvélemény figyelme a politikai élet szenczióit felé irányult és ez a sürgető kérdés még igen messze van a megoldástól.

A Szochnut kitta-osztálya létrehozott egy bizottságot, amelyben helyet foglalnak az összes társadalmi szervezetek képviselői. Ez a bizottság lesz hivatva arra, hogy a máábárákban lévő gyermekeket családokhoz és intézményekhez kihelyezze a nagy eszések idejére. A Hisztradrut szintén létrehozott egy bizottságot, amelynek feladata az, hogy a máábárák lakói val való törődést.

Ugyanakkor csodálatos valami, hogy oly kevés történik ezen a téren. Két tucat máábárát is végiglátogattunk és szinte elképzelhetetlen, hogy hogyan fognak tudni emberek ott az eszések idején lakni. A sátrak mind áteresztik a vizet és a légszennyező anyagok berendezést is nélkülözi a legtöbb máábárák. Az új m. corchaniák előtt órák hosszat állanak sorba a háziasszonyok, amíg a szennyezett ruhájukat megkapják. Es elég gyakori eset az, hogy a máábárákban, elfogy az élelmiszer. Nagyon sok helyen semmilyen közintézménynek szánt épület, illetve barakk sincs. Vannak máábárák, ahol 1000 személy él és messze vidéken nem található orvos. A tragédiák a legkevesebb elkerülhetők a tél folyamán, ha nem történik valami ilyen sürgős és radikális intézkedés. A Moácot Hápólot (Munkások Tanácsa) gyűjtési akcióján kívül eddig semmi nem történt ezen a téren.

A máábárákat annakidején azért létesítették, hogy lehetővé tegyék az alijának a további befogadását, hogy megszüntessék azt az állapotot, hogy az új olék munkanélküli létenszere legyenek kárhoztatva a bét-ólmokban. Az

# Ahol Ben Gurion bátyja árulja a gazdát

Írta: Michajlovics Sándor

A tel-avivi Ben Jehuda- és Sderot Nordau sarkán egy gazdabóvá áll, mint Tel-Aviv többi forgalmas utcáinak. Ott méri khaki-nadrágban és szürkeszvetterben a hűsítő, pezsgő, szines italokat egy hetven év körüli, elől erősen kopasz, fehérhajú, borzas frizuhajú gazdos, aki feltűnően hasonlít Ben Gurion miniszterelnökhöz. Ez a hasonlóság nem a véletlen műve. Azonban csak kevesen tudják, hogy Reb Michael Grin, a gazdos, Ben Gurion édes testvérbátyja.

Reb Michael, a középső fiú volt a Grin családnál Plonszkon. Ábrahám volt a legidősebb, Dávid a legfiatalabb, avagy a „vakaró”, ahogy őt a mai napig Reb Michael becézi. Mert Reb Michael Ben Gurionban a mai napig a kis öccsét látja, aki őt a családi asztalnál kiszolgálta. A szülő iránti tiszteletéről szóló parancsokat Rási szerint az idősebb testvére is vonatkozik. Vallásos zsidó házakban szigorúan ügyeltek az ilyen előírások pontos betartására.

A három Grin fiú a cionizmust az anyatejével szívta magába. Apjuk háza a kis város cionistáinak találkozóhelye volt. Sőt, mikor Dávid a második alijával Palesztinába utazott, nyilvánosan olvasták fel otthon leveleit, amelyekből megismerték az ország helyzetét és problémáit. A három testvér, három különböző cionista irányzathoz csatlakozott. A legidősebb mizrahista volt, a fanatikus fajtából. Az országba érkezése után saját költségén kiadott brosúrákban harcolt a rabbinatusi anomáliák ellen. Emiatt sok kellemetlenséget támadt saját elvárásaival. Michael, a klácionista pártján lelkes tagja, ma is, Ben Gurion pedig a Mapjá vezére.

Bár a családi kapcsolatok Reb Michael és Dávid közt igen bensőségesek, ez mégsem zavarja az idősebb testvért abban, hogy élesen harcbaszálljon öccsének politikai vonala ellen. Különösen a választók előtt törekszik Reb Michael pártjának híveket szerezni, nem törődve azaz, hogy ezzel szembekerül öccsének politikai érdekeivel.

Igy történt, hogy az első politikai választásoknál, amikor gyűlést hívták össze a gazdosokat a megmagyarozták nekik, hogy helyük a Mapjá soraiban van és ezért saját érdekében szavazzanak Ben Gurionra, a gyűlésen megjelent Reb Michael a gazdos is és szólamra emelkedett. Beszédében erősen kikelt a Mapjá ellen, amely szerinte a középosztály eltörlését tűzte ki céljául és uralomra jutása pusztulásba viszi a gazdosokat is. „Ami pedig Ben Guriont illeti, — mondta az öreg, — nem kell tulozni. En jobban ismerem, hiszen én vagyok az idősebb. Már otthon is szerettem mindig politizálni, de nem volt sok közönet benne. Ezért hallgassatok rám és ne szavazzatok, csak a klácionistákra.”

Az öreg meg volt győződve, hogy neki, az idősebb Grin-fiúnak, nagyobb hatása lesz a gazdosokra, nemcsak mint a gyűlésre kiküldött párttitkárnak, hanem mint a nálánál fiatalabb Ben Gurionnak is.

Másutt szinte elképzelhetetlen volna, hogy egy miniszterelnök

testvérbátyja kora reggeltől néha éjjelig feleségével együtt, mint gazdos keresse meg a kenyerét. Itt ez teljesen természetes és magától értetődő, ami a demokráciának a legfőbb bizonyítéka. Reb Michael különben sem fordulna bátyjához, hogy könnyítsen a helyzetén. Büszkesége tiltja, hogy ő fiatalabb öccséhez ereszkedjen le szíveséget.

Amikor Ben Gurion miniszterelnökké nevezték ki, véletlenül a Nordau uca felé vezetett utam és odamentem Reb Michael kioszkjához, hogy a helyzetet megtárgyaljam vele egy pohár gazos mellett.

— Nu, mit szól hozzá, Dávidból nagy ember lett.

— Mondd már, nagy ember lett. Akkor volna igazán nagy ember, ha egy gazdabóvá tudna szerezni nekem a Rotschild és Allenby sarkán. Akkor jobb parnoszém volna, mint neki és nyugodtabban lehetnék, mint ő.

— Ezt nem tudja megcsinálni Ben-Gurion sem — nyugtattam meg az öreget, ellenben megkérhettem, adjon magának konceszziót egy gazdabóvá a Kiriában. A rengeteg tisztviselő és az ott megforduló idegen ragyogó megélhetést biztosítana magának. Azonkivül nem kellene este ilyen későn a bódében ülni, mert délután hat órák amugysem jár arra már egy lélek sem.

— Csak nem gondold, hogy Dávid után fogom vinni a Kiriába a gazdát? Ha inni akar, jöjjön ide. Különbösen sem szeretem a szíveségeket emberi kézből kapni. Ami nekem rendelve van, az eljön hozzám ide is.

Ilyen karakán öreg ember ez a Reb Michael. Szeretik is a környéken és politikai válságok idején igen sokan gazdavisz ürtügye alatt, csak azért keresik fel, hogy meghallgassák a véleményét a szó nyegen levő kérdésekről.

Az utóbbi kormányválság napjaiban újabb felkerestem az öreget, akit nem ejtett kétségbe a kormányválság s szinte örült annak, hogy öccse egyszerű polgár lesz, mint a többi.

— Minek ez neki? Már eleget dolgozott! Legfőbb ideje, hogy legyen egy kis nyugalma.

— No, és mit gondolsz, ki léphet a helyébe, aki elvezetheti az ország ügyeit? — kértem az öreget.

— Micsoda kérdés ez? Minden ember pótolható. En mondom neked, hogy Bernstein is igen jól tudná vezetni az ország ügyeit. Különbösen sem látom ezt a nagy jósgót. Nézd meg a kioszkomat: Se váfli, se csokoládé, se cukorka, beigeli is alig van, a málnaszörp kifogyott, az édesitalokat szájba se lehet venni és azt is nehezen kapni. Nem is issza a közönség. A régi gazdaviszok áttértek a szódavízre. Igazuk is van.

— Ennek a cena-rendszernek Dov Jozsef volt az oka — próbálom megnyugtanni az öreget.

— Nemcsak Dov Jozsef. Ő csupán egy szerencsétlen ember, akinek osztályrészül jutott ez az unszimpatikus szerep. A kormány gazdasági politikáját erősen meg kell változtatni.

— Mondja, Reb Michael, miért nem változtatja meg a nevét maga is Ben Gurionra?

— Miért változtassam meg? Muszáj nekem Duved után táncolni? Elhíheted nekem, hogy Plonszkon én voltam Ben Gurion. Itt másképp van minden. De reméljük, hogy jó lesz.

Ezzel a mondattal jelezni akarta, hogy nincs ideje folytatni a társalgást, mert újabb vevők érkeztek a kioszkhoz, akiket szeretne kiszolgálni.

Mielőtt elbucsuztam volna, próbáltam lefénnyképezni az öreget, de ő erősen tiltakozott ez ellen.

— Ha te gazdost akarsz lefotografálni, van neked közelebbi gazdosod, mint én. De ezt azért tessez, mert Ben Gurion az öccsém. Ezt pedig nem akarom. En olyan gazdos vagyok, mint más. Nem vagyok híres ember, hogy engem az újságokba kitegyenek. Nekem elég, hogy árulom a lapokat és semmi szükségem sincs arra, hogy szerepeljek bennük. Eleget szerepel az öccsém.

Reb Michael otthagytam a kioszkban, miközben az öccse ott ül a miniszterelnökségen és próbál kibontakozást keresni a politikai válságból. Mert nemcsak egy gazdosnak, hanem egy miniszterelnöknek is súlyos gondjai vannak Izráelben...

## En nem is tudom hogy van ez.

és kérem az olvasót, hogy ne is próbáljon lebeszélni. Meggyőződésem, hogy az izráeli bürokrácia olyan hétféjú sárkány, amelynek ha az egyik fejét levágják, úgy rögtön három pakidot neveznek ki helyébe.

Mert mi történt?

Van nekem egy hölgyismerősöm, bizonyos Panni, aki nemrégiben igen ocsmány gyomorinfekciófélséget kapott, félnap alatt félig meghalt és az egészségügyi állapota is megrendült. A Kupat Cholim hatóságilag ellenőrizte, lámpázott főorvosa erre megállapította, hogy Panni beláthatatlan ideig nem ehet mást, csak tejet, kajást és krumplipirét. A főorvos e célból az 1949 per 18/6 zájinn plusz négyzetgyök 2a/16 c. törvény felhatalmazása alapján irt neki egy hatóságú pitkát, amelynek értelmében a helyi jegyhivatal kéri, hogy a betegnek járjon külön tej- és tojáskialtlásokat fentvezetett Panninak kiadni el ne mulassza. Sőt, hogy az élelmezési segítség idejében érkezék, ráirta: „Előre kiadni”.

Ez történt az 5711-es évben, chesván hónap egyik szerdáján és csütörtökön Panni egy unokabéliját már el is vitte a fenti csodapitkát a helyi közszékházára.

— Jó, — mondták neki a pitkádok — nagyszerű. Ezt a pitkát be kell dobni ebbe a ládába, itt ni, ha a jövő hét szerdáján tessék eljönni a választásra...

— És addig? — kérdezte melán Béla — Addig mit egyen a Panni? Hiszen rá van írva a pitkára, hogy előre kiadni...

— Má...?! Igy ók. — Ilyen nincs. Csak a jövő szerdán.

Most nem akarom vázolni, hogy milyen mértékben vette ki részét Panni, a szerdái tartó hét nap alatt, a tojás- és tej-feketepecs elleni küzdelemben — csupán előadom indítványomat egy új hézag pótló hivatal felállítására, amely a lakosság 2-7 százalékának állandó biztos párnaszát biztosíthat.

A hivatal neve: „Életmentés — adminisztratív főosztály” (Máchlákát Szidur Háhcálá). A hivatal feladata a vízbe fulladók megmentésének megszervezése és biztosítása. Példa. Ha valaki a tengerparton sétálva látja, hogy a tengerben egy segítségért üvöltő embertársa fulladozik, akkor azonnal felkeresi az EAF-t (nyitva d. e. fél 9-1, kedd és péntek kivételével) és ott kitölti az életmentési űrlapot. Ha tiz ilyen űrlap összejön, akkor összeül az életmentési főtanács és egyenkénti elbírálás alapján dönt. Protekció nincs, tor szerint. Ha az adatok igazolják, hogy az életmentés szükségessége valóban fennáll, akkor az igénylőt másnapra beidézik és megkapja az életmentési engedélyt. Pecsét helye. Aláírás. Azután fejes a vízbe...

Örömmel közölhetem, hogy fenti kis hivataltervezetem máris az ország közvéleményének nagy tetszésével találkozott és már csak a vízbe fulladók tanúsítanak bizonyos féltékenységet vele szemben (ha 4.)

**TEL-AVIV CAFE SEMADAR**

Nov. 7-én

KEDDEN ESTE 8 ÓRÁKOR

A SEMADAR TELJES VARIETE PROGRAMJA ÉS TÁNCZENEKARA

AMERIKA **JOE TURNER-FILU** EURÓPA

A SZEZÓN KIMAGASLÓ MAGYAR TÁNCSELTÉLYE AZ EDDIGI LEGNAGYOBB MŰSORRAL

„PINOCCHIO” GATI DEZSŐ rendezése



**HAIFA-BAT-GALIM CAFE CASINO**

Nov. 9-én

CSÜTÖRTÖK ESTE 8 ÓRÁKOR

A CASINO TELJES VARIETE PROGRAMJA ÉS TÁNCZENEKARA

**JAZZ RANDEVU**

CSAK EGY ALKALOMMAL

egész közvélemény helyesléseivel találkozott annakidején a Szochnutnak ez az intézkedése. Ebből a szempontból is fontos, hogy a tél ne mossa el az ezen a téren elért eredményeket és jelentőséget legyen továbbra is az olékat a máábárákba irányítani.

Reméljük, hogy az illetékesek végre hozzájárulnak a kérdés megoldásához és a bajok megelőzéséhez

J. FITTMAN.

# ZENEÉLET

## Dr. Eliazar de Carvalho

— Hajósinasból és fogászból — híres karmester —

Előre is bocsánatot kell kérnem a ríktó címért, — de ki fog tudni, hogy a kis amerikai történelmhez a legjobban illik. Mert, ha a különbséget a háború előtti közép-európai országok és Amerika között jellemezni kívánám, úgy az önéletrajzokat kellene összehasonlítanom. Előbbi helyeken, akiknek felvitte az isten a dolgát, büszkén hánytorgatta fel előkelő őseit, terebélyes családfáját, melynek természetesen, ő, a nagy ember, képezi koronáját. De, aki Amerikában hirtelen karriert csinál, még azt is letagadná életrajzírójára, hogyha apja véletlenül olajmagnás lett volna s ha bölcös helyett iuxus autóban ringatták. Nagyszülője rabszolgá volt, ő maga, mint új-szágiró kezdte, mondaná tollba. A Herald Tribune ríktotta a new-yorki aszfalton, mikor is tüneményes hangjára a Metropolitan-Opera történetesen arra setáló igazgatója figyelmes lett." Persze rögtön kiképeztetett, s ime itt vagyok, ragyogok, mint a többi nagy sztárok..."

Ezzel Amerika nagy fia bizonyára a demokrácia divatos legendájának hódol. Az ottani közönség imádja a „self made man“-t, a szegény sorból hirtelen feltűnő hírességeket, csodálatos pályafutásukkal saját vágyalmukat elégitve ki.

Valószínű azonban, hogy a mi kedves braziliai vendég-karmesterünk, Eliazar de Carvalho valóban regényes multra tekinthet vissza. Először nekünk, mert szerény és közvetlen ember.

Szülei földhözragadt szegény földmunkások voltak egy braziliai farmon. Apja holland származású zsidó, anyja indián. 1915-ben, Ignatuban született, egy az ottani istenek háta mögötti fészekben. Tíz éves volt mikor szüleivel Fortalezába költözött. Ekkor iratták be először iskolába. Egy hajós-iskola volt, ahol mint inas kezdte. Vitorlák s árbócok helyett azonban az ifjúsági zenekar ragadta meg a fiu figyelmét. Sikertült bejutnia, s mivel azt hitte, a leghatalmasabb hangszer bizonyára a legfontosabb is, a nagybőgőt választotta. Tengerészeti tanulmányain kívül beiratkozott az ottani konzervatórium esti elméleti tanfolyamára. Ott, professzora, Paolo Silva felismeri nagy tehetségét s hosszas fáradozás után sikerül a matróziskolából 21 éves korában kiszabadítani és magához venni. 1940-ben zenei doktorrá avatják a braziliai egyetemen, s egyben karmesteri és zeneszerzői oklevelet nyer.

Mivel azonban még mindig nem volt biztos magában, az egyetem esti fogászati kurzusára is beiratkozik és három évig felváltva tanulja a zenével.

Tulajdonképeni karrierje akkor kezdődött, mikor — mint tubas — bejutott Rio de Janeiroban a Teatro Municipal zenekarába. Ismét a legöblösebb hangú hangszert választotta, talán, hogy „alacsonyabb rendűségű komplexumát" ellensúlyozza vele. Számos világhírű karmester keze alatt játszik és rendkívül sokat tanul tőlük. — Mint oly számos kártársa, ő is beugranak köszönhető szerencséjéért. Egy megbetegedett karmester helyett egyszeri próba után vállalja a

hangverseny vezényletét, — nagy feltűnést kelt s azóta „seru teazi le a dirigensai pálcát. (Azaz csak azim bólikusan, — mert ma pálcá nélkül vezényel.)

1939-ben írja első operáját melyet közel tíz év múlva egy második, „Tiradentes" követ, mely a braziliai szabadságharcok idején játszódik s melyben ottani népdalokat dolgoz fel. Ebben az évadban a Braziliában nagy sikerrel bemutatt mű Északamerikában is előadásra kerül.

1946-ban felkéri New-Yorkban a híres zsidó zeneszerzőt, Aaron Coplandot, kinek protekcióját annak reményében akarja igénybe venni, hogy Braziliában számos művét adta elő. Arra kérte, mutassa be Szergej Kusszevitzkynek. Copland hűvösen válaszol. A mester rendkívül el van foglalva, s nemigen vállal már új tanítványt. De neki egy rendkívül fontos üzenetet kell átadnia, — felelte Carvalho. Hosszas huzavona után Tanglewoodba utazik, ahol a nyári zenéünnepségeket s az ottani híres nyári zenekolát Kusszevitzky vezeti. Négyórás türelmetlen várakozás után sikerül színe elé kerülni. — „Nos, mi az a fontos üzenet?" — kérdezte a vállalkozószellemű ifjútól. „Brazília muzikusainak hódolatát hoztam Önnek," — hangzott a válasz. Kusszevitzky türelmetlenül vagott köze. „Jó, jó, de mondja végre el, mit akar tőlem?" Mikor Carvalho kibökte, hogy szeretne tanítványa lenni, kijelentette, hogy hat tanítványa van már s többhöz nincs ideje. „Csak öt percet szenteljen nekem, Mester!" — kérlelte. Kusszevitzky megszan ta, bevezette az ifjúsági zenekarhoz és felkültte az emelvényre. Valóban alig telt el öt perc, mikor „brávo"-t kiáltott felé. Utána tanítványává fogadta, majd a tanfolyam befejezése után felajánlotta neki, legyen Tanglewoodban asszisztense. Elutazása előtt még egy meglepetést is tartogatott számára: az első megtisztelő szerződést a híres bostoni Filharmonikusokhoz, mint vendégkarmester. Kusszevitzky ismeretes arról, hogy tanítványaiért tüzbe képes menni. Carvalho is neki köszönheti amerikai karrierjét. Számos nagy zenekar élén állt az ő közbenjárására s ma egyik népszerű karmestere az Egyesült Államoknak, épügy, mint a délamerikai országoknak. Odaát sokan szeretik Leonard Bernstein mellé, sőt főléje is helyezni.

Persze, mint azt a mi filharmonikusaink 2-ik bérleti hangverseny sorozata, melyet dr. Eliazar de Carvalho — (ejtsd: Kárvaljo) — vezényel, mutatta, ennek az összehasonlításnak a legeskeiyebb alapja sincs. Alaptermészetük lényegében különbözik egymástól. Bernstein született zseni, egy geizir, örök forrás, melyből szüntelenül pezsgve sugárzik a zene. Improvizátor, kinek — persze csak látszólag — a dobogón születnek összes ötletei.

Carvalho viszont a masszív hangzásokat kedveli, a hirtelen felkockozásokat, a tömör kifejezést. Nincs meg benne Bernstein varázslatosán kecses vonalvezetése, kissé da rabos és sokszor inkább a részleteket emeli ki az egészből. A zenekar remekül szól keze alatt, energikus, dinamikus mozdulataival állandó erő kifejtésre ösztönzi a zenészeket. Vezérkönyv nélkül vezényel, s a legbonyolultabb részleteket is rendkívül világosan, tisztán tagolva juttatja kifejezésre. Feltűnő, hogy nem a pianóknak emere, amint az igazi lira is hiányzik belőle, s helyett az eleven, színes hanghatásokat részesíti előnyben. Beethoven „Egmont"-nyitányából nélkülöztük a nagyvonalu felépítést, Csajkovszky Patétikus szimfóniájából, — melyet rendkívül izléseesen tolmácsol — az igazi belső pátozst.

Műsorának legsikeresebb száma honfitársa, Camargo Guarnieri 2-ik szimfóniájának előadása volt. Ez a háromteteles mű braziliai népi dallamokból épül fel. Első tetele rondó-formában van írva, s két behizelő főtémára támaszkodik. A második, egy nookturno-szeru andanté, hosszú oboaszólo vezető be. Bukólikus hangulatú valóságos hangszer-pompába öltözteti szerzője. De igazi emelkedés nincs

bene. Az utolsó, gyors tetele, „Festivo" fotémaja erős neger naaszt mutat, sok feszültséggel van fel dolgozva, s befejezése méltóságos, unnepeyes, szinte hymnikus. Kitűnően van hangszerezve, de sokszor safooltan szól, s tulsok hangszin halmozódik fel benne. A mű főhibája, hogy tulságosan rá bizza magát a népi dallamok anyagára, az alkotófantázia rovására.

Ettől a főkép „idéző" folklorizmustól Bartók már igen korán eltávolodott. Az igazi zseni minden anyagból műremeket alkot s zsellemében magasan feléje emelkedik. De kisebb tehetségek, mint Guarnieri is, beérik a népzene atmoszférájával, hangulatainak esze telésével.

Carvalho-nak előlegeznünk kell, hogy izléses, komoly muzikus és igen tehetséges karmester. A zenekari apparátus egyik kitűnő szakértője, Artur Rodzinski mondotta egyszer nekem, hogy minden vendégkarmester tulajdonképen — humbug. Mert hosszú időre van

szükség, míg dirigens és zenekar összeforrnak egymással s teljesen megértsek egymást. Ezért kézségeesen írom fenti kifogásaimat vendégünkkel szemben is a még igen rövidéletű együttműködés rovására. Második műsora után majd teljesen tisztán láthatjuk valódi képességeit.

Dr. Kusszevitzky tiszteletére az „Uj zene nemzetközi egyesületének" izraeli osztálya dr. P. Gradvitz rendezésében pénteken délután a Jasa Helfetz-teremben egy hangos-filmet mutatott be a mes ter tanglewoodi zene-iskolájáról. Így megismerkedhettünk ennek a nagyhírű intézménynek mozgalmas életével. Számos fiatal izraeli muzikus képezte ott ki magát s jelenleg is sok jelölt vár rá Amerikában, hogy felvegyék a jövő nyárra. Mert Bernstein és Carvalho karrierjét sokan szeretnék követni.

PATAKI LASZLÓ

## A művészet és irodalom világából

### Wilhelm Lujza képképzőművészeti előadása

Wilhelm Lujza, a tehetséges magyar származású festőnő, aki nemrég alijázott, kiállítását rendez a Wizo-teremben, Hayarkon u. 91. szám alatt. A kiállítás november 6-án, hétfőn délután 4 órakor nyílik meg és két hétig lesz nyitva. Wilhelm Lujza eddig Bécsben és Párisban dolgozott és számos kiállításán vett már részt.

### Kibuc-festők a Mikra-stúdióban

Három kibuc-chávér együttes kiállítását látjuk a tel-avivi Mikra-stúdióban: Jochanan Ben Jáakov és Rodá Reillinger Kibuc Hácoraé míg Srága Weil Kibuc Hácoraé tagja. Mindhárom ambiciózus és nem tehetségtelen festőknek mutatkoznak, akik még fejlődésük folyamán hallatlan fognak magukról a művészvilágban. Grafikus-Hajlamokat árul el Srága Weil, aki képeiben a kibuc élet hétköznapját, mondhatni, naplószerűen meséli el: a reggeli felkelést, konyhai munkát, takarítást, felszolgálat, éjjeli őrséget, stb. Sajátos módon mindegyik alakja ugyanaz a szögletes, kirajzolt formát vesz fel és mindegyik képének ugyanaz az acélkék az alapszíne. Mindezek ellenére néhány képe, mint az „Ejjeli őrs", „Munka után" disztelen realitásokkal mély benyomást keltenek. Reillinger és Ben Jáakov, bár nagyobb távlatokat igyekeznek érzékeltetni, zavarosabbak. Különösen Ben Jáakovnak még hosszú utat kell megfutnia, hogy elvont képeit „érthető" legyenek. De a jelek szerint eljön az idő.

A kibuc izraeli életünk sajtóságos és egyedülálló formája, amelynek fejlődése és jövője mindnyáunk érdeklődésének középpontja. Nem érdemtelen tehát megállni egy percre és megállapítani, hogy ez a kiállítás is a kibuc élet egyik megragadó megnyilatkozása.

### Ásatások Jericho mellett

A jeruzsálemi ó-városban tartózkodó James L. Kelso, az amerikai archeologiai iskola igazgatója és az izraeli ásatások vezetője azt az érdekes tényt hozta nyilvánosságra, hogy a Jericho mellett 4 nónap óta folyó ásatások eredménye Herodotos Jericho nevű városának a kiásása. Két méter vastag falu házak kerültek felszínre, amelyeknek homlokzatát még éppen maradt színes gipsz frizek díszítik. Ugyancsak felszínre került Herodotos parkja óriási virágoserepekkel díszítve és terraszos szabadterei színháza. A város falának egy részét is kiásták már, amelynek hatalmas blokkjai teljes épségben maradtak.

Mirjám Rubin: Zsidó népdalok. Ezzel a címmel jelent meg a new-yorki Schocken kiadásában Mirjám Rubin, az ismert amerikai népdalgyűjtő dalgyűjteménye. — Az érdekes könyv héber és jiddis ismert népdalokat, ünnepi énekeket, partizánadalokat és izraeli dalokat tartalmaz. Az eredeti héber vagy jiddis szöveg mellett az angol fordítást is hozza a könyv.

— m. g. —

## A Progresszív Párt

MAGYARNYELVŰ TAGOZATA  
JERUZSÁLEMBEN

november 10-én, pénteken este 8 órakor a Germán-kolónián (Mosava Germanit) a MORIA kávéház termében

november 11-én szombaton délután 11 órakor RECHAVJAN, a Béth Chaluzot nagytermében

### nagy-gyűléseket tart

Felhasználók: AUSTER DANIEL, Jeruzsálem polgármestere  
Dr. MARTON ERNŐ, az Uj Kelet főszerkesztője  
WEINBERGER NANDOR, a Hitachdut Olej Hungaria országos társelnöke  
Dr. SCHWARTZ BELA, a magyarországi „cionista per" egyik főszerelője  
Dr. NATHAN SANDOR, a Szochnut főtisztviselője

Mindenkit szívesen látunk! (5720)

## A magánkezdemenyezés menti meg az államot

### Szavazz a „Cadikkal"

a Klalcionista párt jelével  
A középut pártja

הסתדרות הציונים הכלליים בישראל  
מפלגת המרכז

**EGYESÜLT MUNKASPÁRT**  
(MAPAM)

**KFAR SZABA**

Szombaton, november hó 4-én délután 3 órakor a KLUB HAAVODA helyiségében (Hasaaron u.) magyarajkuak számára.

**Nagygyűlést tartunk**

Prof. dr. KULCSAR ISTVÁE: Beszámoló Magyarországról és JEHUDA WEISZ: Az erők próbája a községi választásokon.

**MUNKÁSOK ÉS DOLGOZÓ ÉRTELMSÉGIEK!**  
**SZAVAZZATOK**  
**A. MAPAMRA!**

## Az Egységes Haifa választási listája

(SZEFÁRDOK, PROGRESSZIVEK, NŐEGYESÜLETEK, PARTONKIVULIEK)

HAIFAN, AZ ORION MOZIBAN  
HERZLIA U.

SZOMBATON, NOVEMBER 4-ÉN  
DELELŐTT 11 ÓRAKOR

### népgyűlést tart

BESZÉLNEK:

**Sitton József,** a haifai Sefard hitközség elnöke

**Segal Shmuel (Sam)** a Hapoel Hacioni előjárósági tagja

**C. Klimantinovszki** ügyvéd.

**Kohen Rachel (Kagan)** asszony, a Kneszet tagja.

TARGY:

**Állásfoglalásunk a községi tanácsválasztáshoz**

(5718)

# Üzenet egy kislánynak

Megkaptam kedves, hízog so-  
rait és köszönöm csekélyse-  
gim iránt való szives érdeklődés-  
t. Öröndek, hogy rajong az irodal-  
omért és hogy titokban Ön is nó-  
dol a Muzsának, ha egyelőre raj-  
tam kívül csupán az íróasztala  
fiókjával osztja meg titkát. Kivan-  
csi, hogy mi, íróművek, hogyan  
élünk, mi a kedvtelésünk, mivel  
szórakozunk. Van-e ideálom. Mel-  
lesleg megjegyzi, hogy Ön tizen-  
hat éves, engem huszonötnek gon-  
dol. Vannak-e barátai, mi a ked-  
venc olvasmányom, melyik leg-  
szomorubb napja. Különösen  
megfogott az a kedves kijelentése,  
hogy Ön szentül megfogadta, élete  
párjával csak olyan embert fog vá-  
lasztani, aki szerelmén kívül a  
nyomatott betűk illatával is meg-  
fogja Önt tudni mámorosítani. És  
itt újra közli a korát és az enyé-  
méi találgatja, ami semmiesetre  
sem haladhatja túl a huszonötöt.

Ime hát a válaszom:  
Hogy milyen kedvteléseim van-  
nak? Jaj, félek, ki fog ábrándulni  
belőlem. Ha a Kineret tükre si-  
ma, szeretem figyelni, ahogy a ha-  
lacska kidugja a fejcsékjüket a  
vizből. Sokszor kenyérmorzsával  
magamkörü gyűjtöm őket és órák  
hozzát eljászogatunk. Már ismer-  
nek és ha a parton sétálgatok, ki-  
lőnésterekre is követnek. Regge-  
lente, ha az autóbuzson a munka-  
helyemre utazom, elkísérnek egé-  
szén Tibériásig.

Ejszakánként kiskotam lopózá-  
kodni a szobámból, nekivágok az  
Énekek és kószálok a lucerná-  
sok között. Ha kifáradok, levele-  
redem a fübe és hallgatom, ahogy  
a fűszálak nőnek.

Hogy van-e ideálom? Van. Na-  
ritnak hívják. A haja színét is  
megmondom. Szőke. A szemek kék.  
A hajában piros masnit visel. Cí-  
pöt ritkábban. Reggel három-  
negyednyolcor szoktunk találkozni  
a tibériási Eggednél. A multkor  
megjártam vele. Készt. Félikene-  
kor állított be a rándvára és pont  
aznap tanfelügyelői látogatás volt.  
Nurit egyébként első. Elemista  
Különben nem vagyok áthatatos.  
A másodikban is van valakim. Ez  
a haját varkocsban hordja és szem-  
üveget visel.

Hogy ki a barátom? Leváná  
Kétszáz kibuctag eteti, de déle-  
ben megvár az autóbuzsnál és boldog  
ha az ebédnél egy kis margarinos  
kenyeret dobok neki. Hálából a  
két hátulsó lábára áll és az első-  
két bitti-bittit mond. A multkor  
hülsenkedtem a galambokkal és  
megugattam.

A Levánával való barátságom  
egyébként nem régi keletű. Az-  
előtt Kochával voltam sülvé-fő-  
ve. Kochává valahányszor meglá-

tott, sálommal üdvözölt. Tulajdon-  
kepen nyertett, de én tudom,  
hogy az csikó-nyelven sálomot je-  
lentett. Volt úgy, hogy másképen  
fejzte ki a gondolatát. Az első két  
lábára ereszkedett, a hátulsókkal  
pedig belerugott a levegőbe. Az ő  
nyelvén ez is köszönési, vagy ud-  
variassági forma volt. Kochává  
később Kineretre került kosztba.  
Itthon, a mi kibucunkban nem  
volt megfelelő társasága, az egye-  
düllet kinozta, én csak a délutáni  
órákban szórakozhattam és ez erős  
nyomokat hagyott a külsején. Na  
pökig fájt ez a válás és csupán a  
Levánával való megismerkedésem  
enyhítette fájdalommat.

Levánával a réten gyakran ver-  
senyfutást rendezünk. Persze az  
első két percben már kifulladások.  
Ílyenkor visszafordul és egészte-  
lésképen a kezemet nyalogatja.  
Az utóbbi időben észrevettem,  
hogy csal. Futás közben hirtelen  
megáll és a lábával a külsejét vakar-  
gatja. Kitapasztaltam, hogy ezt  
csupán ravasszágból teszi, csak  
azért, hogy könnyebben utóljerm.

Van más passzióm is. A Kineret  
partján a homokban szeretek vá-  
rakat építeni. A multkoriban két  
órai munka után már csak az  
utolsó simításokat végeztem rajta  
és hirtelen egy hatalmas hullám a  
tengerbe sodorta. Egy álló hétig  
tartottam a Kinerettel haragot és  
csupán egy hatalmas kagylóval,  
amit számomra a partra dobott,  
tudott kiengesztelni.

Szoktam-e szórakozni? Gyakran.  
Legkedvesebb szórakozásom az,  
midőn odaállok a gyermekludhoz,  
négylábra ereszkedem és morgok,  
mint a medve vagy csaholok, mint  
Leváná. Az apróságok szörnyen  
mulatnak rajta, de még jobban én  
magam.

Hogy mi a kedvenc olvasmá-  
nyom? Az Énekek Éneke. Sok-  
szor színházasdit játszom Sulamit-  
tal szabadtéri előadásban. A páz-  
tor szerepét én vállalom. Sulamit  
még egyetlen egyszer sem mondta  
le az előadást. Jeruzsálem leányait  
a másgáni galambok kreaálják.  
Először próbálunk. Sulamit int  
és én megkezdem:

„Ime, szép vagy te, kedvesem,  
íme, szép vagy, szemed galambok  
fátyolod mögött; hajad, mint a  
kecské nyája, melyek leereszked-  
nek Gileád hegyéről. Fogaid mint  
a lenyirt juhok nyája, melyek fel-  
jöttek a mosdatóbból, amelyek mind  
párosak és meddő nincs közöttük.  
Mint karmazsinfalnak ajkaid és be-  
széded bájos; mint gránátalma  
hasábjá a halántékd...”

Sulamit feddőleg néz rám. Nem  
jó. Hevesebben, több erővel!

Megismételtem. Ez már jobb lehe-  
tett, mert most már ő folytatja:

„Barátom fehér és piros, kiemel-  
kedő tizezer közül; feje finom-  
arany, fürtjei bodrosak, feketék,  
mint a holló; szemei mint a ga-  
lambok a viz medreinek, tejbem fü-  
rődnek, foglalatlanb ülnek; orcái,  
mint fűszeres virággyök, illatsze-  
reket termők; ajkai lilimok, ce-  
pege folyó mirhától; kezei  
aranyhengerek társiskövekkel fog-  
lalva; teste rómaként elefántcsont

ból, zafirkövekkel borítva; lábszá-  
rai márványoszlopok, ráillesztve  
aranytalpakra; ábrázata olyan,  
mint a Libanon, válogatott, mint  
a cédrusok; inye édesség és min-  
denestől gyönyörűség. Ez az én  
barátom és ez az én társam, Je-  
ruzsálem leányai.”

Egyszer, amidőn Sulamit szere-  
pében azt mondta a galamboknak,  
illetve Jeruzsálem leányainak, rám  
célózva: „Megeskettek titeke” Je-  
ruzsálem leányai: ha megtaláljátok  
barátomat, tudjátok, mit mond  
jatok neki? Hogy betegje vagyok  
a szerelemnek” én a boldogságtól  
elsírtam magam. Sulamit ekkor  
komolyan megdorgált, azt mon-  
dta, ez nem illik kibucnyikhoz, ha  
ez megegyezzen előfordul, nem vesz  
többé partnernek.

A próba után kezdődik a tulaj-  
donképeni előadás. De előbb osz-  
szehívjuk a közönséget. A tücskö-  
ket, a katicabogarakat, a sirályo-  
kat, a pacáritákat és a Kineret  
összes vízimadarait. Ott röpköd-  
nek a színpad előtt és ha valamely-  
lyik jelenet tetszik nekik, tapsol-  
nak, a szárnyukat csatogtatják.

Az Énekek Énekekét kívül még  
rengeteg más olvasmányom is van  
félretéve, amit nagyon szeretnék  
még befejezni. Többek között a  
„Tamás bácsi kunyhója”-t, meg a  
„Grand kapitány gyermekei”-t.  
Fü-koromban nem jutottam hoz-  
zá, hogy ezeket elolvassam, mert  
akkor a tojás foglalkoztatott, amit  
a tyúk ünnepponapon tojt, valamint  
házassági és válási problémák. To-  
vábbá a lefekvés előtti imának  
végző terminusa. Rinaldó Rinal-  
dóit is szeretném még átfutni,  
ami annakidején a kedves nővérem  
kedvenc olvasmányja volt.

Hogy melyik volt életem legbol-  
dogabb napja? Pontosan emléke-  
szem rá. Egy Szimchát Tóra nap-  
ján történt. A kis falusi templom-  
ban chászid táncokat roptunk és  
a tekintetem összeakadt a Weisz  
Helénkéjével. Akkor tizenkétéves  
lehettem. Ö tizenegy.

A legszomorubb napomra is ki-  
váncsi? Ez is pontosan tudom.  
Akkortájt a hajtinsemet már a  
fülem mögé bujtattam, művész-  
nyakkendő viseltem és tárcákat  
irogattam. Az első ilyen tárcámat  
a „Sátorajjuhely és Vidéke”-nek  
küldtem be. A címe: „Kurutyoló  
békák” volt. A nevetem hatalmas  
rendbűtökkel írtam föléje. Egy  
hét múlva visszakapam a kez-  
vót. A nevem fölött piros ceruza-  
val a szerkesztő bírálata virított.  
Ennyi: Oh, Kálmán, oh, Kálmán!

Hogy hány éves vagyok? Ezt  
valóban magam sem tudom. Sze-  
gény anyám is állandóan összeza-  
varta a dátumot. Tizenhároman  
voltunk, én voltam a tizenharmad-  
ik és így érthető, hogy anyukám  
összeeszerelte a születési adatokat.  
Ön huszonötnek mond. No, nem,  
ennél több, sokkal több. Különben  
ki tudja! Az időt nem szívesen  
tartja az ember számon. Csak egy-  
egy ránc juttatja eszünkbe, egy-  
egy ősz hajszál, deresedő bajusz,  
szakáll, vagy egy pöttyönyi cosp-  
ség, aki most is itt lábatlanokodik  
körülöttem és zsarnokoskodik ve-  
lem: Ne írjon már annyit, szává.  
menjünk bujcskát játszani, nagy-  
apó...

LÖWENKOPF KALMAN

# Nahalal romantika nélkül

Írta: Gervai Sándor

Nahalal azért is kitűnik az  
Emek héber falvai közül, mert  
gazdasági iskolája, Alma Mater  
volt egyideig Szenes Annának.  
Kerestem, kutattam, hol s merre  
emelték emléket Szenes Annának?  
Nem találtam sehol. Figyeltem a  
falakat: üresek és némák voltak.  
Vallattam az embereket: zavarba  
jöttek, dadogtak. Alig-alig hallot-  
tak, tudtak valamit róla. Valóság-  
gal silabizáltam a nahalali hőskör-  
ről megjelent kötetet. „Aser sa-  
kalnu” (Aki gyermekitől meg-  
fosztattak): ez a címe. Még a leg-  
szerényebb célzás sem utalt arra,  
hogy a nahalali szikra lobbant  
lángra Szenes Anna lelkében is.

Erzelgősség-mentes nép lakja  
Nahalalt. A legöregebbje a „má-  
sodik alijja” idején került az or-  
szágba. Szellemi tarsolyában az  
orosz narodnyikok és szociáldemo-  
kraták forradalmi igéit rejtegette.  
Csernysevszkiért és Plechanovért  
lekedett és rajongva hitte, hogy  
Marx és Borochov, közös nekigyür-  
közéssel, megoldja a „zsidókér-  
dést”. Az akkori forradalmarok  
közben templomot is építettek.  
„Az öreg szülők részére” — véde-  
keztek szegyenkező és ha mégis  
betévedtek a templomba, akkor  
nem érezték magukat ott idege-  
nül. Ugyhogya a templom megma-  
radt az apák és nagyapák megmo-  
solygott búcsújáróhelyének, aho-  
va a fiatalok már kötéllal sem  
lehet bevonozolni. Hivatlan ven-  
dég az „Atyák Istene” a héber pa-  
rasztlányok és legények lelkében.  
Szoborleplezésre készül, Nahalal.  
Ebben megelőzi Jeruzsálemet, Tel  
Avivot és Haifát.

Fiatal héber szobrászművész  
munkája a mű. Nahalal hősi fia-  
nak emléket őrzi a szobor, akik  
a népfelszabadító háború-  
tek el. Izmos, meztelen felsőtestű,  
merész és keményeké...

Ífjút ábrázol a szobor, aki ásójára  
támaszkodva néz szembe a halál-  
lall. Nemcsak a halál találta meg  
öt, hanem ő is a halált és úgy  
méri végig, mint aki még nem ad-  
ta fel a harcot: szembeszáll a ha-  
lállal, hogy megmentse a népet.

Ez a héber ifjú, — aki különben  
valóságga a csemegéje lehetne az  
antropológusoknak, — nem a  
szobrászművész képzeletében szü-  
letett meg. Ros Hasana napján  
láttam őket lovagolni. Nemcsak a  
fiúkat. A lányokat is. Az egyik  
mellettem ügetett el. Tizennyolc  
esztendő lehetett. Hosszú, szőke  
haja úszott a levegőben, vidám,  
kék szemé versenyt ragyogott a  
nappal, napbarnított combja úgy  
simult a ló hasához, mintha oda-  
nőtt volna.

— Ezért a látványért érdemes  
volt eljönni Nahalalra! — kiáltot-  
tam fel önkéntelenül. A lovagló  
lány értékelte a feléje küldött  
őszinte hódolatot.

— Chag száméach, — kiáltotta  
felem s egy hosszúszerű virággal  
megveregette a ló nyakát, mire  
az vágatni kezdett...

Nem a lovaglás a bátorság pró-  
bája Nahalalban az ifjúság köre-  
ben. Komoly kockázatot jelent a  
mérges kigyók összegyűjtése és  
elpusztítása. De általánosítani  
még a kigyókkal kapcsolatban  
sem lehet. Nahalalban él egy  
kigyófajta, amely feifalja az eget,  
békát, férget, madarat és ha  
jólakott, kifekszik a napra és  
nem marja meg az embert, a sa-  
kált azonban megfojtja. Ez való-  
sággal embermentő tulajdonsága.  
Néhány hónappal ezelőtt ugyanis  
vesztett sakálók támadták meg  
Nahalal lakóit. Amikor leszállt az

est, a bokrokból, orvul rohantak  
az emberekre és megnarapnak,  
megmárták őket. Ekkor a na-  
halali gazdák irtóhadjárata kez-  
tek a sakálók ellen — és a kigyók  
a legjobb szövetségesei ebben a  
harcban.

Igen-igen nehéz munkával ke-  
resik meg a nahalaliek a kenyér-  
ket. Alapelve a héber falunka,  
hogy senki emberfiát kizsákmá-  
nyolni nem szabad. Mindenki dol-  
gozik a mezőn, az istállóban, a ház  
körül. A veteményes kertben.  
Egyenlő nagyságu földje van min-  
denkinek. A termelészkezeik kö-  
zösek. A jövedelemelosztás az el-  
végzett munkához igazodik. Egy  
fialélek kereső sincs a faluban.  
A szövöketet osztja szét az áru-  
cikkeket.

Itt Nahalalban világosan ki-  
domborodik, hogy a parasztság  
nem egységes osztály. Másról sem  
az. Itt aztán a legkevésbé. Inkább  
foglalkozás. Ha hazamegy, akkor  
kiderül, hogy kultúrja, érdeke-  
dése a progresszív polgáré. Rádiót  
hallgat, könyvtára van és ha ma-  
ga is ír könyveket. Cvi Liebermann  
nevét nemcsak Nahalalban ismer-  
rik az irodalombarátok.

A zsidó nemzeti forradalmat  
Nahalal alapító nemzedéke győ-  
zelmesen megvívta és befejezte.  
Megváltoztatta a természetet és  
önmagát. Közvetítőből termelő  
lett: zsidóból héber.

De mi lesz ezután? Merre vezet  
az útja? Fejlődik-e, vagy meg-  
torpan? Be tud-e fogadni új em-  
bereket vagy kiadja az útját azok  
nak, akik ajtájan kopogtatnak?  
Nyugtalanító kérdések ezek, a-  
melyekre még nem fogalmaztak  
meg a választ.

**Modern butorok**  
Szalonbutorok, rőkamétek, leg-  
szébb hálók és ebédők.  
Cena-butorok nagy választék-  
ban. — Szolid árak.

**Merkez Kerehitim**  
JAFFA, BOSTRUS UTCA 322.  
Ottomás Bank mellett.  
E hirdetés felmutatójának 5  
százalék kedvezményt adunk.

**Hölgyek figyeimede**  
Értesítjük k. veovinket es ö-  
merőseinket, hogy Szalonunk-  
ban a legújabb modellek szer-  
int ruhákon kívül bevezettük  
A KABAT és KOSZTUM  
KÉSZÍTÉSEIT IS.  
- Alakításokat is vállalunk -  
SZALON BUDAPEST  
5605 T. A. Háyárkon u. 44.

Mindent részletre! Nagy raktar  
textilárak, bútor, cipő, fűgüny  
jégszerény, rádió, férfiruha,  
női és gyermekruhák, gyermek-  
kocsi, ágyak, ékszerék és min-  
denféle egyéb szükségleti cik-  
kekben  
**„TAAM CHAJIM”**  
I. TITINSCHNEIDER  
TEL AVIV, ALLENBY 27.  
az udvaron az utolsó üzlethe-  
lyiség. 5231

**TARTOSHULLAM**  
hajfestés a legkényesebb hők-  
gyek frizurája  
**ESTHER**  
HÖLGYFODRASZNAL  
TEL AVIV, Ben Jehuda 74.  
Magyarul beszélünk! 1241

**LAKAST,**  
bajth-mesutafot, üzletet, rak-  
tárt, gyorsan, szigorú diszkré-  
cióval követtit  
Herzfeld & Weinberger  
TEL AVIV, Javneh utca 5.  
Telefon 3768. 10-12. 4-6-g.

ב"ו

# Az „Egységes Haifa”

választási listája  
(SZEFAKOK, PROGRESSZIVEK, NÖGYESÜLETEK, PARTONKIVÜLIEK)

## HARCOL

olyan városi igazgatásért, amely minden polgárt érdekelt figyelembe vesz;  
minden osztálygazdálkodás ellen;  
minden konstruktív erő részvételéért a város építésében a lakosság  
bármely részének háttérbe szorítása ellen;  
a város ellenőrzéséért minden közszolgáltatás fölött az egykarendszer ellen;  
a valódi demokráciáért; egyesek vagy pártok diktatúrája ellen;  
a valódi demokráciáért; egyesek vagy pártok diktatúrája ellen.

Jelöltjeinkben van a legjobb garancia ezeknek a céloknak a megvalósítására.

1. LEVY SHABETAY, polgármester
2. KAMENKA GIDEON, építész, a Vaad Hadar Hakarmel tagja
3. ITAH MOSHE, a szefárdok elöljáróságának agja
4. LADISZINSKY TIKWA, a WIZO vezetőségi tagja
5. KATRAN LION JEHUDA, a haifai kereskedelmi kamara tagja
6. KUHN SHLOMO, a Moezat Poalei Haifa tagja és a Haoved Hácioni vezetőségi tagja

ב"ו Szavazz az „EGYSÉGES HAIFA” listájára! ב"ו

Erec jisraeli zsidó munkások általános szakszervezete  
**Luddi munkástanács**  
Szombaton, november 4-én, d. u. 3 órakor a Hisztadrut termé-  
ben Luddon

# népgyűlést tart

## Kié legyen a városvezetés?

Szónokok:  
**Dr. Hermonn Dező**  
**Danzig Eliseva**  
**Kiaermann Meyr**  
**Horn Eliezer**  
Magyarajkú olék, saját érdekekben mindannyian vegyetek  
részt. 5683

## Küldetéses ifjuság

Szenes Anna halálának hatodik évfordulójára

Irtó: Jungreis Elza

A „Moecet Hápoálot” szemínáriumnak egyik előadója, Rachel Katzenelson-Sázár, a közoktatásiügyi miniszter felesége volt. A „A fiak hagyatéka” című előadásában, azokról a könyvekről beszélt, melyet az izraeli szabadságharc elesett katonáinak hozzátartozói, gyerekeik emlékére kiadtak. Olvastam néhányat ezekből a könyvek közül, itt, Náhálában is megjelent egy ilyen fekete fedelű, ezüst betűs, könyv-émlékmű. A könyvben apák, anyák írják meg emlékeiket, melyek a szülői szív gazdag tárházában őrződtek és maradtak meg, az első gyűgyögő szótól a gyerekek hősiességébe futó, legenda aléltató korszakáig. Abraham ivadékaiknak kevés szavu búcsúbeszéde van benne, akik kézen fogva vitték gyerekeiket a Morija hegyére, ahol az oltár, a tűz és a nagy próbatétel várt... Néhány zokogó dal van benne, melyek, mint szakadt húrú hárfákról, gyászoló édesanyák szívéből töredeztek le. Ezenkívül levelek, naplórészletek, amit a fiúk írtak a frontról, tanulmányok, versek, melyeket hátra hagytak.

Ráchel Katzenelson arról beszélt, hogy az izraeli ifjuság kétszer szolgált nagy meglepetéssel az országának. Egyszer, félelmet és lehetetlenséget nemismerő védelmében a földnek, másodszer pedig akkor, amikor szellemi hagyatékában, legbensőbb lelki megnyilatkozásában önmagát megmutatta.

A „szabre”, akit arról a növényről neveztek el, mely édes, piros gyümölcsét tuskés burokban tartja és ritkán hajt virágot, a szabre, aki itt sarjadt ebből a földből, kövek és sivatagi homok közül, mint a fű — aki eszményekkel fogant és szabadságot vágyó idején született — nagyon meglepte maga körül a világot.

Ezelőtt egy forradalmi nemzedék volt, mely hidat vert a Gálut és a Geulah közé, őt már más feladatok elvégzésére szánták és érlelték az idők.

Ő kemény volt és nyers, messze a Gálut tulfinomult érzékenységtől, messze az uttörő korszak romantikus szépségétől, a valóság és megvalósultság szülte volt ő, a bizottsággal örökségbe lépő, aki öntudatosan és tagadhatatlanul némi fölényrel járta az utakat, melyeknek újszerűségében, az előbbi nemzedék számára mindig volt valami részegítő és ünnepi.

Hátrahagyott írásából azonban melyek részben a fronton íródtak, fiatal élete alkonyán, a gyónás és számotvetés kényszerűségében, — kitűnik, hogy épp úgy vállalta az idők követele leiki átállítódást, azt a rajongásmentes, virágatlan, józanságra tört fiataliságot, mint szülei a híg leveket, szűkös kenyert, emberfeletti munkát. Írásából kitűnik, hogy áldozatot hozott, mikor, mint a szabre, melyről elnevezték, tuskés burokba

zárta édes gyümölcsét és izzó színű virágait. Őt ilyenre nevezték, ilyen né nyesték, ilyenre akarták. Nem engedték aláztatni Isten elé járulni és imában feloldódni, nem ismerte a misztikumba burkolt titkokat, a messzeségeket, mélysegeket és a hozzájuk való sóvárgást. De őseinek gazdag forrásai, melyek, mint tarka szökökútak száz színű sugarai szöktek fel és borítottak fénybe maguk körül népeket és korszakokat, — fájón és gúzsasztorítottan, éltek benne valahogy.

Írásából kitűnik, hogy mi mindenre gondolt, mi mindent érzett és vágyott, mikor látszólag gondolatok, érzések és vágyak nélkül állt szerszámaival a mezőn és fegyverrel a végeken.

Előadásának második részében a gyászal sujtott szülőket méltatta Ráchel Katzenelson, akik méltósággal viselik sorsukat és lázadó fájdalommal fölé emelkedve, fokozottabb erővel vesznek részt tovább az ország építésében.

A Magyarországról származó hallgatóság részére különös jelentőségű és megrázó volt ez az előadás. A Zsidó Állam miniszterének felesége, az országépítők nemzedékéből való harcos asszony, a költő, aki az izraeli ifjuság ércből vert, virágsziromból szőtt, heroiikus lelkéről beszélt, és az elárvult szülők hősi magatartásáról, egy emelvényen állt, melynek egyik oldalán Szenes Anna katonasapkás képe mosolygott rá, a másik oldalról „Imá Szenes” ezüstös feje hajlott felé. A magyar zsidó nők, akik nemrégén érkeztek a rónák és bércek országából, nem egy átvolt-létükben született époszt és új történelmi fejezetet hallgattak. Szenes Anna és „Imá Szenes” feléjük tárták karjaikat az emelvényről s ezzel az érintéssel az új éposz és új történelem odaforrott részeseivé váltak.

A vendéglátó jóvoltából az a szerencse ért, hogy „Imá Szenessel” néhány napra egy szobába kerültem. Elfogódottan és némán jártam körülötte az első percekben. De jött az este, emlékezések órái, a hold ezüstös sugarain könnyű árnyak szálltak a szobánkba és odatelepedtek ágyainkra. Apró lepecsételt ajtók nyitlak, halk suhanással szavak röppentek ki rajta és a szavak nyomában szellemek. Anikó libbet be két seymen háli-ruhában, rózsaszínű virágfüzérrel, arca izzot, kék szemei csillogtak, mámoros volt a táncától.

Aztán fürdőtrikóban szaladt végig a szobán, karcsun, izmosan, tele marokkal szórta szét a Balaton kristályos vizgyöngyeit és kacagott. Valahonnan, Tihany felől mély tragikus visszhang felelt rá. Aztán jött új könyvek szenzációjával, első versei mámorával, apró-

ka szerelem-lázával. Majd elkomolyodva jött a bécsi Anschluss megdöbbenésével, az első megalázás könnyével, összeomlott világának kábultságával. Aztán betörte az ajtót, hangosan és szertelenül, egy vad és diadalmas Salom-mal, az első írvit szóval, felismert utjának sugárzásával, a felszabadultság mindent elsöprő erejével. Majd vonat ablakából intett, gomolygó grózkben tünt el, és vitte, vitte a sors...

Most ismerős dallamok szállnak. Émeki kalász zizzen, suttognak a náhálali fák és halk ezüst csengőkkel, ezüst permetezőkkel, forognak az öntözők a földeken.

Aztán két óriási szeges csizma tűnik fel, kegyetlen, mérőföldes csizmák, amelyek éjszakáról virradóra átgázolnak Európa országain. És a két csizma nyomában szökdél, apró cipőcskében két finom kis láb. Ejtőernyő száll, komoly harcigépről és vékony selem szalagokon ereszkedik le róla egy kislány. De báruha helyett tisztí uniformist visel, és földet érve, határozott léptekkel indult meg a pirosra ázott ingoványon a rótt színű felhők alatt.

Vaszárak csikordulnak, lakat ke mény csattanása hallik, görbe végzet-karmok zörgetnek be az Anya házában ablakán. „Mit tudsz lányodról, az árulóról”, — faggatják az Anyát a bakók. És már ott áll előtte Anikó, mosolygón, beszélgő szemével és csukott ajkával, melyek a legkegyetlenebb porkolábnál erősebben őrizték a szavakat, hogy egy se szökjön el és egy se legyen áruló.

Aztán ólomnehéz órák, ólom-szürke cellák, tízperces séták körbe-körbe. Kezek mohó összesimulása, újjak szerelmes ölekezése, egy mást simogató szemek imádságos vizsgálatása. Anikó és az Anya egy börtönben vannak. Anikó már nagyobb és csodálatosabb a szürke kövívágban, mint a francia Jean d'Arc, mint az új orosz Zólya. Már legendák szövdnek köréje és a pókhálók vak szürkéjén át sötét glóriájának fénye.

Vigasztal és bátorít, kivágott betűkkel üzeneteket küld a cella parányi ablakán. Ezüstpapírból virágot készít, rongydarabkákból babákat, ajándékokat küld a sivár cementnégyzsögek lakóinak. A halál fekete szárnyainak csatogása közben, életet, jövőt, szabadságot hirdet.

Az Anyát aztán kiengedték. Reggeltől estig járta a várost és ujjait sebzettre dörszölték az ajtók és szívek, melyeken hiába kopogott. A város tele volt tébolyult zajjal és jajjal, a határok égték, a tompa dobpergés, mely a börtön köfalain belül felhangzott, nem jutott el sehova.

Azon a végzetes november hetedikén, mikor az Anyát egy látáhatatlan kéz húzta-húzta, szívenél fogva a börtön felé, súlyos csend volt a szürke köfalon belül. Szalasi véres koronázási ünnepe még tartott, de már valahol döngtek az orosz ágyúk. Bémult csend volt a hóhérok tanyáján. „Hol van a lányom, hol van a hadbíró, hol van az Isten...” zakatoltak a kérdések az Anya rémült szívében. Végre talált egy tisztviselőt aki szóba állt vele és megmondta, hol találja Anikót. „De siessen, siessen nagyon” — szölt utána. Ő tudta miért. Az Anyának megint várni kellett. A hadbíró, akit vel beszélni akart, el volt foglalva az udvaron. Tüzet vezényelt a hadbíró úr, egy töretlen, tiszta, zsidó szív felé, mely szenvedő testvérel megváltására, küldetéses útjára elindult és megállított — — — A hadbíró ur nagyon meglepődött, mikor az Anyát meglátta. Elfordult és meredten bámult ki az ablakon, a szürke novemberi ég felé, amelynek körvonaláról két vádló, tiszta kék szem nézett merőn rá vissza. „A lánya árulója volt ennek az országnak, és ezért a leg-súlyosabb ítéletet mértük rá. Ezt az ítéletet rövid idővel ezalott vég re is hajtottuk” hulltak az Anya szívére a pörölycsapások. „De meg kell hajoljon lányának bátor magatartása előtt” — kényszerültek ki a szavak a hóhér ajkán és fülében csengőn, ércesen, soha el nem hallgatón zúgtak Anikó búcsúszavával: „Testvéreim gyilkosaitól nem kérek kegyelmet.”

Odakint reggel lett. Szürke, fénytelen, virradattal viaskodó homály. Aztán kiragogyott a nap erősen, arany és bíbor fényeivel beborította Izrael fölött az eget. Anikó búcsút intett, és a fényes napfogatra szállva elhagyta a szobát...

## A Progresszív Párt

telavivi, magyar nyelvterületről származók köre

nov. 5-én, vasárnap este 8.30 órakor a KLUB HAKACENEM, Rotsrhild Bld. 47. alatti helyiségében

## nagy-gyűlést

tart, melyre meghívja a párt magyarnyelvű tagjait és barátait.

A gyűlés előadó: Ing. BISSELLICHES MOSHE

Dr. KANOVITZ SIMON

Dr. KRASZNEANSKY OSZKAR

Dr. KRAUSZ MOSHE

Dr. MARTON ERNŐ

## A Hisztadrut Hacionim Haklalim

„CHUG KADIMA”

MAGYAR NYELVTERÜLETEKRŐL SZÁRMAZÓK KÖRE

## NATANJA

november 4-én, szombaton délelőtt 10.30 órakor NATANJAM, A STUDIO-MOZGÓBAN

## nagy-gyűlést

TART

ELŐADÓK:

Salpeter Julius  
Dr. Weisz Dezső  
Medgyes Károly

## A Hisztadrut Hacionim Haklalim

CHUG KADIMA

MAGYAR NYELVTERÜLETEKRŐL SZÁRMAZÓK KÖRE

## Jaffa — Givat-Alijja (Jebelia)

NOVEMBER 4-ÉN SZOMBAT D. E. 11 ÓRAKOR

Jebelián, a GAN-TAMAR-ban

## NAGY-GYÜLÉST

TART.

ELŐADÓK:

Dr. Engelberg Dezső  
Binstoc Albert

## Hisztadrut Hacionim Haklalim

„CHUG KADIMA”

MAGYAR NYELVTERÜLETEKRŐL SZÁRMAZÓK KÖRE

## KFAR SZABA

november hó 4-én, szombaton este 7 órakor KFAR SZABAN, a Fidler-kávéházban

## nagygyűlést

TART.

Előadók:

SAFIR EVEN  
Dr. ENGELBERG DEZSŐ  
POLANTZER CHAIM  
BINSTOC ALFRÉD

Kfar Szaba és vidéke polgárait szeretettel meghívjuk.

## EREC JISZRAELI ZSIDÓ MUNKASOK

ÁLTALANOS SZAKSZERVEZETE

## Natániai munkástanács

MAGYAR TAGOZATA

november 4-én, szombaton d. e. 10<sup>1/2</sup> órakor a Munkásokotthonban (Bét Hapoalim)

## népgyűlést tart „Népképviselőt a városházán”

CIMMEL.

Szónokok: DANCZIG HILÉL és FUCHS DAVID, a városvezetés tagja.

Minden magyar nyelvterületről származó olé kötelessége önmagával szemben, hogy a gyűlésen résztvegyen. (5000)

## Hisztadrut Haklalit sel Haevdim Haivrim

Böerec Jiszraél

Erec Jiszraéli Zsidó Munkások Általános Szakszervezete)

## Népgyűlések napirendje

SZOMBATON, NOV. 4-ÉN

Jeruzsálemi munkástanács

délelőtt 11 órakor:

délután 4 órakor:

Mordechai Katz német nyelven

Dr. Benzion Gat és Zwi Sadeh magyar nyelven.

Natanjai munkástanács

délelőtt 11 órakor a Bét Hapoalim termében Danzig Hillél magyarul és David Fuchs héberül.

Luddi munkástanács

d. e. 12.30-kor az Alkaly kávéházban: dr. Moshe Schweiger és Almosino M. szerbül;

d. u. 3-kor a Hisztadrut termében: dr. Hermann Dezső, Danzig Eliseva és Klemarn Mayr.

Naharai munkástanács

délután 4 órakor:

Horn Sámuel magyarul és Dr. Gh. Josefthal németül.

VASÁRNAP, NOV. 5-ÉN

Givatáymii munkástanács

este 8-kor a Nordau-moziban: M. Rosenthal és Mordechai Katz német nyelven.

HÉTFŐN, NOVEMBER 6-ÁN

Gederali munkástanács

este 8.30 órakor a Hisztadrut választási irodájában: Mordechai Katz németül.

Pardesz Chana-i munkástanács

este 8-kor a Bét Hapoalimban Dr. Gh. Josefthal németül.

KEDDEN, NOVEMBER 7-ÉN

Gan Javno-i munkástanács

este 8 órakor:

Danzig Hillél magyar nyelven.

# Széljegyzetek egy negevi kirándulásról

Írta: Dr. Weissburgné Ohlbaum Etus

Amikor az országban ezerszer elhangzott, hogy Dántól Beer-Sé- váig, — Dán megvolt, de Beer-Sé- vá csak a Tenácban és a tér- képen volt a miénk. Rendes ember Dántól kezdhetne volna tehát az országjárás, én azonban éppen ellenkezőleg, előbb Beer Sévában voltam, megnézni, hogy néz ki a valóságban az a nagy darab há- romszög a térképen. Az új hódi- tás. Látni akartam, amit „elfog- haltam” és ezért beszélttem a társaskirándulásba.

Tel-Aviv még alig ébredett, nagyokat nyugtózott, amikor mi már szeltük az országutat. Néztük Jaffát, mintha nem ismernénk, mint valami előkelő turisták, in- tegettünk jobbra-balra, saját kü- lön szalónkocsinkból. Egy autó- busz, amihez nem kellett tór, csak kor, kor szerint ültünk be, persze, mire ezt észrevettem, hátra kul- logtam. „Ló láálót”, „én mákom”, „tikánszu pönimá” lelket üditő utasítások nélkül foglaltunk he- lyet, sőt nyugateurópai vezetőnk Spéter Éva, be is mutatta egymás- nak az utasokat. Tudni szerettem volna ugyanis, vajjon az új olé, vagy a vátik az, aki elveti a min- dennapok szürke gondját, a pont- rendszert és fűszeres járandóság- gok földi javait és elindul a nagy puszta, hogy nem épen túlme- retezett izráeli földrajzi tudását a természetet lágy ólén javítsa fel. Vagyoni állás és kor szerint osz- tottunk meg: sikunus és sikuntal- anokra, régi és új oléokra, voltak, akik csak két hónapja és voltak, akik már 25 éve vannak az ország- ban. A 25 évemmel én kissé res- teltem magam, nem voltam elké- szülve ilyen vezető pozícióra. A kététhónapos vidám volt és üde. Még nem sok chamasztint nyelt.

Mentünk, mendegéltünk a nagy puszta, mindenütt sivár a kép, ahol még zsidó kéz nem szán- tott. Oázisokra csak ott bukkan- tunk, ahol egy-egy hősi rögöl ál- lottunk meg, megannyi állomásai az új zsidó honfoglalás önfeláldo- zó harcainak.

Alkalmam volt néhány ezer éve visszamenően is elmélázni. Ott jártunk a filiszteusok földjén, át- robogtunk a Rubin-hidon, ahol Sámson és Delila először találko- zott, ahol Dávid király nagy győ- zelmét aratott, sétálgattunk Beer Sévában — Ábrahám őlgyei alatt, járkálgattunk a városban, ahol Izsák és Rebeka szerelmi regénye szövődött. Mintha fejük fölött ott lebegtek volna ezeknek a re- gényeknek finom évezredek pók- hálói.

De nemcsak az évezredek emlé- keitől terhes ott a lég. Számomra külön is élmény volt, hogy Beer- Sévá földjét taposom. Hiszen, ami kor néhány évvel ezelőtt a „Nili” történetét leirtam, sok szó esett Beéd Séváról benne. A törökök és németek ágyúinak zugásától Jeru- zsálem is visszhangzott, vad csata verte fel a puszták csendjét, az angol fegyverek csörrenésével a törökök artikulálatlan csatakiáltá- sai vegyültek össze és olyan fan- tasztikus messzeségbe tűnt fel ne- kem Beer-Séva és Gáza képe, hogy soha sem hittem volna, hogy még napjainkban ott mélyázok el ezen a helyen.

Azt is nehezen tudtam elhinni, hogy Javnéban járok, az iskola he- lyén, amelyet Jochanan Ben Zak- kái kért Titusztól. Az első titkos földalatti mozgalmat, a szellemi machteretet szervezte meg. Innen indult ki az a szellemi mozgató erő, amely a kétezer éves szétszórtasá- ban fenntartott bennünket.

Akkor szétszóródtunk, most ösz- szegyűlünk. Akkor kezdődött a gálut, most a kibuc gálutot. Regényes ösvényen haladunk le felé, jobbra-balra romok, régi arab vályogkunyhók, némelyek tető nél- küli, egyik kevésbé, másik jobban megvilágított a bombatalálattól. Egy ablakból szakállas öreg bácsi te- kintget reánk. Szakavatott szem a társaságból felismerte benne a magyar-zsidót. Megszólítottuk. — Szebeni. A javnel kis hitközség in- tézője és metszője. A kis községtől

20 fontja van, lakása a Szochnut- tól. Két gyermeke Tel-Avivban dolgozik és megtoldja valamicské- vel a nemtulajdonos búsas jöve- delmet.

Elröppent ajkunkról a tipikus, bárgyu turistakérdés, hogyan van megelégedve sorsával? Olyan vá- laszt kaptunk, mintha a Szochnut propagandaszólamából sugározták volna ide: semmi körülmények között el nem hagyná regényes kis „palotáját”, a fehérre meszelt régi arab vályogkunyhót, hiszen itt van a szomszédságban valahol rabbi Gamliél sírja és az ősök földjén él, ahol a tudásnak és a tannak szentelheti életét. Egy bol- dog ember.

Megtalálta lelki kielégülését, mert a közelben van egy „nagy” sír... Mert azon a földön a ta- naiták jártak.

Nem mélyáztunk sokáig a jav- nel romoknál, mert a kirándulás szigorú vezérkara, amely az Emli tett Éván kívül még Rosenfeld Violából állott, tovább vezényelt bennünket. Szabályos egzercirozta- tás volt ez. Vezényszavak röpködt- ek a pusztában, de hangjuk nem vészett el: jobbra nézz, balra nézz, előre arc, hátra' arc, leszállni, fel- szállni, enni, vagy nem enni. Itt van Jayne, amott Nicánim, előt- tünk Negba, távolabb Aza. Egész nap bámultunk és csodálkoztunk. Fegyelmezett csapatunk mukkanás nélkül teljesítette a parancsokat.

Bevezényelték bennünket egy rendőrségi erődítménybe, Irák Suedanba, most Haldal Joab a ne- ve, a hősi halált halt parancsnok után. Az erődítmény a háború fo- lyamán hétszer-nyolcszor is cse- rélt gazdát. Zsidók, arabok, angol- ok voltak ott. Rengeteg lőrés, ágyugolyó és bombatalát helye a falakon. A merészebbek felmentek a toronyba. A falakon tömördek héber név, a hősi harcolók és tur- isták nevei a világ minden tá- járól. Odakanyarítottuk mi is a nevünket, hadd maradjon ennyi az utókornak az Olé Hungáriából, amire már a magyarok is mind hébernek lesznek.

A csapatunknak eltévedt bárá- nya lettem, mire lejtőtünk, odake- rültem a konkurrenciához. Eppen kiszállt egy kirándulócsoport Givat Brennerből. Ott ugyanis egy férfi volt a vezető, héberül vezényelt és magyarázott, én odafelejtkeztem és sürgősen lekontrolláltam, vaj- jon ugyanazt meséli-e, amiket Éva és ki tud jobban? Nyitlan meg- mondhatom: maradunk Évánál és Violánál.

Szemben a Joab erődítményel Ne- gba esett utunkba. Idő-cena miat' csak az autóbusszól láttuk a ne- gbaiak kombinált vetőgépjét, amit az amerikai kölcsönből kaptunk és megfigyelhettük őket munka- közben. Vetették nekünk a gabo- nát.

Nicánim következett. Balról a régi, csatáztatott Nicánim. Jobb- ról az épülő Nicánim. A régi hely- re nem volt lelkierejük a megma- radottaknak visszamenni. Nicá- nimnak páratlan tragikus, nősies bukása külön fejezet honfoglaló háborunkban. Itt volt az a néhány pillanat a nap folyamán, amikor akaratlanul is szívet markoló mé- labú szállta meg a lelket. Ahogy rekonstruálta az ember a tragikus pillanatot, a megadást, a fehér zászló kitűzését, amikor már sem- mi hősiesség nem használt a túl- erővel szemben, amikor már min- den remény kihalt a szívekből, hogy a kért segítség megérkezhet. És a hősiesség magatartása anyá, aki elküldi gyermekét a biztonságba, onnaga pedig utolsó percig kitart, fűti a felelősségérzet, mert fontos szerepe van: ő a rádióüzem. Utolsó golyót fegyveréből az arab listé- re lökte, aztán kivégezték őt is. Visszatérték már az elhurcolt fog- lyok Egyiptomból és pontos érte- süléseink vannak Nicánim hősi époszáról.

Egész nap csak győzelmet hal- lottunk, Nicánimig... dehát, vesz- teség is van egy háboruban. Külön fejezet Nevátim. Hosszú, kietlen út vezet Nevá- timba. Amikor odaértünk, úgy éreztem, hogy eljutottam a vñag végére.

Nevátim, a falu és kibuc közö- s tulajdonosából kitenyészett mo- sáv. Rendkívül szimpatikus, intel- ligens pesti asszonyka, Földesné, vezetett itt bennünket. Nem va- gyok szakember kibucban, mosá- ban és egyéb falusi kérdésekben. Sőt antitalentum. Ezért nem tu- dok komoly és hű képet adni a lá- tottakról.

Láttunk sokszor habföhér Leg- horn-tyúkot és még több tojást. Tel-avivi szemnek ez valóságos dé- libáb. Takaros tyúksikunok sora- kosnak egymás mellett, két hosszú sorban. Valami érdekes tünt fel ezeken a tyúkokon. Közlebb lép- tem. „Ej, mi a kő, tyukanyó, kend szemüvegben lépkedsz?” — jutott eszembe Petőfi, — ami stílusos volt, mert „magyar” faluban voltam. A sok száz tyúk szemén sok- sok száz kis fémszemüveg díszlett. Ilyet soha még nem láttam. Pec- kesen lépdelték vele és olyan intel- ligens kinézésük volt, mint egy középiskolai tanárnak. Földesné megmagyarázza, a szemüveg azért van a tyúkon, hogy ne verekedjen- nek össze. Hajba ne kapjanak. Csipkedik egymást, mint rendes szomszédokhoz illik, sőt játszi jó- kedvükben a tojásokat is szétör- delik. Ez pedig ma törvénybeültö- ző cselekedet. Földesné rejtett szá- vaiból megállapítottam, hogy a szemüveg azért is van a tyúk szemé- re illesztve, hogy ne kacérkod- janak túlsokat a kakasokkal, ak- kor, amikor hazafias kötelességet kell teljesíteni, vagyis tojni. Ezért fogták zárdal nevelésre őket. Min- denesetre imponálóan néztek ki és nekem — talán ez tetszett a leg- jobban az egész úton.

Az istállóban ezzel ellentétben, teljesen szabad szellem uralkodik. Hét igen kecses, bájos borjú üd- vözött elsőnek. Valódi szabrék. ne- vatími születésűek. A szülők, mint szokás, európai bevándorlók. — Anyjuk holland tehén, apjuk dá- niai bika. Sem a bikán, sem a te- heneken nem volt szemüveg. Ezt az igazságtalanságot, ime felje- gyeztem.

Amig ott voltunk, szülők és gyer- mekek nem értekeztek egymással. Nyilván ők holland-dán zsargont beszélnek, míg a borjú srákok tiszta ereci hébert.

(Folytatás a jövő pénteki számunkban.)

# HAIFAI ÚTMUTATÓ

Porcellán szerviznek, dísztárgyak, képek, kristályok, külföldi bútorok, zongorák **VÉTELE - ELADÁSA**

**Signon**

Lifték kiváltása és értékesítése. Beraktározás. Szállás és társas lakásberendezési szaküzlet **HAIFA, Herzl u. 61.**

**Giselle**

NOI PODRASZ-ÉS KOZMETIKAI SZALON

Haifa, Herzl u. 61.

Kozmetikai osztály új vezetője **M. BARÓ ILA (Kassa)** a legmodernebb gépekkel. **Q U A R Z // EPILLACIO** Tanítványt vállalkoz 4963

**Romez**

FROM PARCEL SERVICE

**UJ OLÉK FIGYELMEBE!** Időt pénz és fáradságot takarít meg, ha beraktározott szállítmányainak vámkezelésével és továbbításával bennünket biz meg. **ROMEX LTD.** Nemzetközi Szállítványozási Vállalat, Haifa, Allenby street '2. **FOB 1965. Tel.: 2998, 4270.** 5435

Ertesítem barátaimat és ismerőseimet, hogy a **ROMEX LTD. Haifa Allenby-u. 12** cégnél működésemet megkezdem. — Az új olék szállítmányait gyorsan és pontosan vámkezeljük és mentesítjük a kiadási helyen való személyes utánjárással járó idővesztéségtől. — Mindennemű szállítványozási ügyet vállalkozunk.

**WEISZ RUDOLF** (5448) a budapesti Heisler Ignác cég volt igazgatója

Negy városstók órákban, ékszerekben, arany és ezüsttárgyakban

**N. DICKMANN**

Saját javítóműhely. **HAIFA, JAFFA UT 40.** Fényképezőgépek. Látványozás.

**A LEGNAGYOBB FOTOÜZLET HAIFÁN**

**A LEGNAGYOBB ÁRAKAT FIZETI**

fényképezőgépekért, kellékekért, filmért, fotópapírrért stb.

Hallgassa meg, mielőtt elad!

**PÉNZT**

Arany, ezüst és ékszerért

**Lombard House Hadar**

**HAIFA, HERZL U. 16.** Technicum Bldg.

**Photo Brenner**

3. HECHALUTZ ST. CORNER SHAPIRO ST. TEL. 418 HAIFA

**Hol szorakozzunk Haifán?**

**MINDENKINEK TUDNIA KELL!**

**HOGY: OCCASION „LOUVRE”** (Zágrabi és budapesti jöhrnévű Weisz M. vezetése mellett. **HAIFA, MENACHEM u. 2. (Herzl 48 sarokház)**

**Mozi előtt és után**

**ENNI LEHET SOK HELYEN, DE JOL MAHIR étteremben CSAK A SHAPIRA 13. SZ. ALATT**

Ortopéd üzem **C. FREUDMAN** Sérvkötők mérték szerint (ru- góval vagy nélkül). — Betétek gipszlelvonát után.

**HAIFA, Herzl u. 32-II. 4148**

**Haifai mozik műsor:**

**ORAH: A JONES PARTI LEÁNY** (Izráeli premier). Ronald Reagan, Virginia Mayo

**AMPHITHEATRE: MALAYA** (Spencer Tracy, James Stewart)

**ORION: HÁBORUS MENNYASSZONY VOLTAM.** Második hét. Gary Grand, Ann Sheridan

**MAYON: VÁGY AZ ARANY UTAN.** Ida Lupino, Glenn Ford

**MAY: DAL A SZIVEMBŐL** (Tchaikovsky)

**HADAR: KARNEVAL COSTARICOBAN.** Színes, zenés revü.

**ARMON: IWO JIMA HOMOKJA.** — Izráeli premier. John Wayne, Adela Mara, John Agar

**EN-DOR: „LOBE EL SIT”** (Egy kártyás hölgy) Tehia Carioca, Nejib Rechani. — Arabul beszélő film.

Szombaton két előadás: este 7 és 9 órakor. Hétköznapokon három előadás: 3.30, 7 és 9 órakor.

**Veszünk** 3514-a

antikvitásokat, európai és ázsiai műtárgyakat, festményeket, finom porcellánokat, kristályo- kat, szervizeket ezüztárgyakat, ékszert, elegáns bútor, zongor- rát, szőnyeget, finom ágy- és asztalneműt stb.

**IZRAEL LEGNAGYOBB OCCASIO-ÜZLETE**

**Aron Kohn & Lubarsky** **HAIFA, Herzl-u. 26.** az Anglo-Palestine Bankkal szemben

**TIP-TOP**

a legtökéletesebb kettékhelyes rekamlér, Törvényesen védve 5080. csakis **GLUCK-nè!** **HAIFA, Uj Merkáz, Bank u. 7** 5694

**H é t f ó n**  
december 4-én  
8 órakor

**A HAIFAI CHANUKA BÁL**

HITACHDUT OLEJ HUNGARIA RENDEZÉSÉBEN

**A JELEKLEPÉTESEK ESTJE**

GONDOSKODJER IDEJEBEN HELYRŐL A H. O. H. IRODAJABAN, ARLOSOROFF 3/a (5700)

**A BAT GALIMI CASINO TERMEIBEN**

# APRÓHIRDETÉSEK

Az apróhirdetés díja szavanként 30 mil, legkisebb hirdetés 10 szó 300 mil — Csatládi értesítés szavanként 50 mil

## ADAS-VETEL

Aranyat, ezüstöt, antikvitást, porcellánfigurákat magas áron vásárolunk. Lampel Nándor, Pollák Endre, Jaffa, rech. Ellát 13. b-609

Órászületemet megnyitottam. — Ora, arany, ékszer vétel-eladás. Blau Sándor, Tel Aviv, Ramban a. 11. b 234

Vezek mindenfajta ipari gépet, fém-, fémegymunkáló- és sütőüzemi gépeket, átvétel bizományi eladásra is előlegessel. Beiratkozás mérsékelt díjak mellett. Selinger, Tel-Aviv, Levinski u. 85. Tel. 4897. b-651

Varrógépeket, Singert, vesz, elad, javít Hirschensohn mérnök, Jaffa, Bustrus u. 12 (Első sarok a Hámasbir után). b-593

Jó pénzért értékesítheti használt gramofonlemezeit. Vogel, Tel Aviv, Senkin u. 35. Vétel, csere, eladás. b-651

Gramofonlemez: vétel, eladás, csere. Jó kiszolgálás. Abrahamson, T.-A., Ben Jehuda 9. (b495)

Vezek minden fajta ipari gépet, átvételek bizományi eladásra is. Kölségmentes beraktározás. Esetleg előlegzés. Selinger, Tel-Aviv, Lewinsky u. 85, tel. 4897. (b451)

Legmagasabb áron veszünk üres lifteteket. Bodner Testvérek, Jaffa, 269. utca, a fozház mellett, 18-ik sz. Tel. 80.706. b 369

AGYTOLLAT ES PELYHET vesz MIDDLE EAST FEATHER INDUSTRY, Ganzl és Molnar, Tel Aviv, Merkaz Wolowelsky 5/22. POB 142. Tel.: 80415. 2024

VARROGEP-MERKAZ (központ) vétel, eladás, javítás, kimondottan szaküzlet. Tel Aviv, Bét Lechem 3 Becélél Suknál.

Spritzaparátot kompresszorral és revolverrel veszek. Dr. Schwarz, Jebeli, 412 ptca, 7. sz. b-716

Lakosság helyiséggel, Tel-Aviv környékén, 50 tonnás excenterpréssel eladó. Felvilágosítás ad: Selinger, Tel-Aviv, Levinsky u. 85, telefon 4897. (b 719)

Traktort (gumikereket) kb 25 HP. ekét, tárcsát, vetőgépet jó állapotban vennék. Kis Elemér, Naharia, Sikun, Zriff 9. (b 724)

Új harisnyaszemfeszítő-gép eladó Mermelstein, Jaffa—Tel-Aviv ut. Schunat Makkabi, Bét Shell bent a mellett. (b 704)

Vétel és eladás: bútor, zongora, háztartási cikkek, kristály, gépek stb. Átvételek bizományi eladást. Miklaát Ltd., T.A., Hágállil u. 7. autóbusszállomással szemben. b694

Eladó: Új pelyhaplanok, prima süllőszívó varrógép. „Uj olé” jelgére a kiadóba. (b684)

Bedford teherautó, jó állapotban, kedvező áron eladó. Sugar Jazur, Rechov Alef 138. Moledet irányában. (b 624)

Eladó: 40 cm. papírvágógép, tartalék késsel; kis kéziműve ön-festékelővel, tartalék-hengerekkel és 6-fiókos betűszekrény. - Megtekinthető: Weisz, Petach-Tikwa, Ein Ganim, Bét Wulkowiczky. (b 689)

Sport-kocsit, kevésbé használtat, vennék. Stein, Bét-Chaluzot, Haifa, Haurirot 6. (b 727)

## KOZMETIKA

Kozmetikai szalon „KEZIA” Tel-Aviv, Idelson u. 6. II. oldalbejárat, tartóshullám, hajfestés garanciával, a legolcsóbb áron. (b325)

Mermina Heilbrun budapesti kozmetikus 18 éves ercci gyakorlattal. Klimatikus szépséghibák kezelésének perfekt szakértője. Vegleges villanyos hajeltávolítás. Tiszttalan arcból kikezelése. Tel-Aviv Hasoewa, Passage 12. Allenby 96 mögött. A-823

Fontos közlemény: a „GAVRIEL” női fodrász-szalón ismét megnyitott. Tel-Aviv, Luntz u. 5 sz. (a Biluiskolával szemben). (b470)

Berger Zsigmondné kozmetikai szalonját megnyitotta. Mérsékelt árak. T.-A., Rosenbergné fodrász-szalónban Allenby 31. III. sz. b-573

## ALLAS - FOGLALKOZAS

Önálló perfekt varrónő és tanuló-lány elsőrendű nőszalónba azonnalra kerestetik. Irma Alembik Noe, T.-A., Mapu 25. (b 734)

Gyakorlott zacskóragasztókat keresünk. Rhov Smuel Hanavi, Bét Zion Adaki, Jéggyárnál drótkerítésig lemenni, balra a harmadik ház. (b 733)

Fodrászsegédnőt vagy segédet keres Salón Lea, Rámát-Gán, Bialik 28. (b 732)

Román, magyar, német és jiddis nyelven beszélő, perfekt ondoláló és manikűröző állást keres. Cím: Leon Breger, Bét-Olim, Brandes, Chedera. (b 716)

Magányos nő gyermektelen háztartásban, esetleg miszadában elhelyezkedne. „Konyhaművész” jelgére a kiadóba. (b 708)

Magyar szakács munkát vállal. Cím: Klein Slomo, Ludd, Rechov LL 35. (b 741)

Magyar gépirónó, saját géppel, egyéb irodai munkában is járatos. egész- vagy fél napi állandó munkát keres. Cím a kiadóban. b702

Ivrit, angol, francia nyelvtanítók csoportokban és különórák. Lilly Schlesinger, Jozsef Lewinél, T.-A., Pinnes Rd. 31. (b 670)

Egyedülálló új bevándorolt, ügyes háztartásvezető elhelyezkedne bennlakással idősebb hölgynél, úrnál, vagy gyermektelen házaspárnál. Esetleg társalkodónak. — „Megbízható” jelgére a kiadóba. (b 698)

Traktorista elhelyezkedne az ország bármely részében. Megkereséseket „H 343” a haifai fiókia dóba. (A 739)

Szakember, ócskavasas, elhelyezkedne, esetleg társulna más vállalkozáshoz is. „Héberül beszél” jelgére. (b 742)

## KULONFELE

Fordításokat magyarból, románból, németből héberre, úrlapok kitöltését vállalom. Lilienblum 25, II. bejárat, III. emelet, Barzilai-szalónban, d. e. 10-1, d. u. 4-5. b-618

Nylon- és selyemharisnyák javítása. „Dolly” női- és gyermek-fehérnemű, T.-A., Brenner u. 3. (b488)

Szabadalmak és találmányok értékesítése. Klopfer és Ascher, Tel-Aviv, POB 2535. (b486)

Szemfeszítést tanít „Vitos” cég szaktanára. Gép- és tujavitást vállal. POB 2535, Tel Aviv. b 616

ADÓ és ENGEDÉLY ügyében, bármily nyelvű beadványával, minden ügyes-bajos aolgalval forduljon alommal Artzi-hoz! T.-A., Hakishon 72. Található 3-6-ig 5 óráig. 1242

VOGLER JAKOB, óras-ékszerész üzlete, műhelye, Allenby 45-47, az udvarban. 13

Bűtorát szakszerűen átpolirozom háznál. Levélhívásra jövök. Skrek M., Rámát-Gán, Hamatmid u. 8. (b 713)

Vegyztisztítás (szárazon), elsőrangú, megbízható, a leggyorsabban; müstopolás, kelmeftés, függönymosás és spannolás; fehérnemű elrakásra készen: „ASTA” finommosó intézet, Tel-Aviv, Geula utca 43. (Néhány ház az Allenby-től). b-613

## BESZERZESI FORRASOK

ROSENBERG órásmester, óra, ékszer eladás, vétel, javítás, Tel Aviv Allenby 85, az udvarban. 2385

BUTORT legelőnyösebben vehet, Grünfeld Testvérek, Tel Aviv, Jochanan Hasandlar 18 (Senkin saroknál). Polittúrozások szakszerű készítése. Hívásra házhöz megyünk. 7

Töltőtollak nagy választékban. Javitások, alkatrészek javítóüzemek részére is. Fountain - Pen - King, T. A., Allenby 75 (az udvarban). (b 721)

## LAKÁS - BÉRLET

Standard-lakások, Bájít-mesutáv, Ramat-Ganban, 1, 1½, 2, 2½ szobás, melegvízzel, nagy választékban. Herzfeld és Weinberg, Tel-Aviv, Javne u. 5., tel.: 3768. 10-2, 4-6. b-620

Lakását bérbeadja, eladja, gyorsan és kedvezően Münz, Ellenberg és Tsa útján. Tel Aviv, Javne u. 34. Telefon: 2514. A 732

Üres vagy bútorozott szobát keresek sürgősen 6 hónapig használatra. Dr. Schwarz Sándor, Jebelia 412. ucca, 7. szám. (b717)

Bútorozott szobát keres tisztviselő özvegye Tel-Avivban vagy környékén. „Tiszta” jelgére a kiadóhivatalba. (b 705)

Háromszobás haifai lakásomat elcserélném Kirját-Motzkiban vagy Tivonban hasonlóért. „H 341” jelgére a haifai fiókkiadóba. (b 738)

Naharia-i síkunomat elcserélném jeruzsálemi síkunra vagy lakásra. Hámos, Naharia, Kósikun 54. (b 738)

## LEVELEZES - HAZASSAG

Csinosnak mondott kozmetikusnő 45 év körüli, jóindulatú, korrekt élettársat keres „H 335” jelgére a haifai fiókkiadóba. (b 729)

Tisztviselő özvegye 45-50 éves úriember ismeretségét keresi házasság céljából. „Modern szombat-tartó” jelgével a kiadóba. (b706)

Házasság céljából keresek 50 év körüli, jól szituált, kimondottan úriembert, művelt, csinos rokonom részére. „Baldogság” jelgére a kiadóba. (b 588)

Házasodni kívánó, 60 év körüli, lakással rendelkező szerző úrnak boldog otthonot teremtené intelligens, jóléltű özvegyasszony. Jelige: „Kiujuult tavasz” a kiadóba. (b 697)

Ha megismer, megszeret. Ha megszeret, boldog házasság lesz belőle. Irjon „Napsugár” jelgére a kiadóba. (b 687)

## KONYVEK - KONYVTARAK

Legjobb magyar könyvtár a „Hadash”. Könyveket magas áron veszünk. Szakkönyvek, szótárak eladása. „Hadash”, T.-A., Hayarkon 50. sz. (Allenby-től a 6-ik ház)

JÓ ES ÚJ KÖNYVEKET olvashat Jámboi Eliseva kölcsönkönyvtárából, T.-A., Allenby 24. udvarban. Könyveket a legmagasabb áron vásárolunk.

## OKTATÁS

Női- és gyermekruhászabástól (mérték után és konfekció) modellirozást tanuljon Zisovic Nándornál, T.-A., Lessing 14. sz. Gordon mellett, 4-es autóbusszjárat.

Tanuljon táncolni ANCELS intézetben, Tel Aviv Aljja utca 3 Csoportos és privát yrak. 2713

Új kurzus kezdődik a Vogel tánciskolában, T.-A., Allenby 116. sz. Telefon 6040. Magánórák. Oktatás magyarul is. (b507)

Női- és férfifehérnemű-szabást tanítok. Agnes szalon, Natanja, Rechov Rav-Kuk, Bet Sandberg. (b 660)

Zenekedvelők! Hegedűtanítványok felvétetnek. Alapos módszer, biztos eredmény. Felneftekkel speciálisan foglalkozom. Humánus árak. Megbeszélések: 3-5-ig, R. Salamon, Tel-Aviv, Allenby 26. (b 715)

## KERESESEK

Hirsch Armin tanítót keresi. Gottesmann, Mazliachnérnél, Haifa, Stanton 14. (b 722)

Békési Asher (Budapestről) írjon Klein Izidorné, Tyrach, T. D. Béer Séva címre. (b 707)

Singer Lászlóné, Schwarz Eszter Pozsonyból közölje címét Bárdosnéval SDE-ILAN, POB 50. Tibériás. (b 692)

Dr. Gelbert, aki Kassáról alijázott, kérem, fontos ügyben adja le címét a kiadóhivatalban „Biztos” jelgére. b-683

Virág Panni (Kecskemétről) közölje címét: Fleischmann Benó nével, Cholon, Rasso Bet 475/4.

## MINŐSÉGI BÚTOR SAJÁT MŰHELYÜNKBŐL

Kárpított bútor — patent couchok és fotelok — szalonszofák — rádióasztalok — könyvszekrények. — Komplet lakásrendezések



NEUMANN TEL-AVIV, ALLENBY 33 A könyvesboltban keresztül. (Udvarban)

## Elsörangú szakembert KERES AZONNALRA

a SHARON HOTEL CUKRASZDAJÁBA és SÜTŐDÉJÉBE

Azok az ajánlkozók, akiknek szállodai konyhában gyakorlatuk van előnyben részesülnek. Jó fizetés, lakás és ellátás. HERZLIA, on Sea, Tel.: 241. SHARON HOTEL Közvetlen autóbussz: Tel-Avivból, a Tachana Merkazitól. 5654



Uj hang az Ön otthonában... ha rádióját tökéletesen megjavítja

## RADIO - „SHERUT”

BRANDSTAEDTER BROS & CO. T. A. BILU-u. 2., Shenkin sarok. Egyéves garancia. Vizsgálat díjtalan.

## MEGNYILT PETACH-TIKVAN

## UJ MAGYAR-NÉMET kölcsönkönyvtár

PINSKER STR. 12. sz. alatt az udvarban. (5645)

## UJONNAN NYILT

## SZÖRMEK MŰHELY

TEL-AVIV, NACHLAT BENJAMIN UTCA 41 szám (udvarban). Elvállalunk minden javítást és átalakítást.

A LEGJOBB MUNKA. A LEGOLCSÓBB ÁRAK. Felveszünk megrendeléseket új szörmekabátokra a legújabb modellek szerint, a legjobb külföldi szakemberek vezetése mellett. (5714)

## Palestine Housing Corporation (Palhouse) Ltd.

eladásra kínál Kiryat-Jamban, Haifa Bay, néhány ház helyet.

A ház helyek el vannak látva uccákkal, vízzel, villannyal és csatornázással.

Főiroda: HAIFA, Herzl u. 2, tel. 4228/29. 8-1 és 4-6 óra között.

TEL-AVIV: (The Mortgage & Savings Bank Ltd.) Ahuzat Bepit 1,

Telefon 5794, 4576 2-3 óra között. (5674)

## SOX PENZI KAPHAT LUMBARD TIFERET-BEN

TEL AVIV, ROTSHILD 31. Tiferet ház. — Allenby sarokház. Részletekre és mindenre, ami érték. Szakszerű ékszerbecslés. Vezető: RAJNA DAVID, a budapesti állami szőlőházak volt becsüese. — 8-1 és 3-6.

Holländer Miklóst keresem, anyja Raab Róza, szül. Naszvadon, cím: Roth Vilmosné, sz. Holländer Vera, Beerotajim, Doár Kfar Jona. (b 693)

Heisler Dezső telavivi lakos, jelenkezzen Deutsché, Breier Juliannánál, Haifa, Hallisa Rechov Hé 5. Amerikából keresik. (b 725)

Vezek magyar könyvet, könyvtárt. — Modern Magyar Kölcsonkönyvtár, Haifa, Herzl 61, Signon helyiségben. 3633

Legmodernebb Solingeni speciális gépekkel felszerelt közörszű műhelyemet megnyitottam. Borotva és olló specialista. Garanciával, jutányos és gyors kiszolgálás. Brück, Haifa, Carmel Avenu 55 (német kolónia). Vidéken gyűjtőállomásokat keresünk. Biztos megéhetés. (b 723)

Celofán-tokban gyermek- és felnőtt fényképfelvételeket elvesztettem. Megtaláló sziveskedjen leadni Stein, Bét-haluzot, Haifa, Haurirot 6. (b 726)

Polittúrozó munkát vállal háznál is jutányosan és szakszerűen: Schwartz és Abraham, Haifa, Vadi Salib 12. (b 731)

Kérvények, beadványok, fordítások minden nyelven Hoffmann Haifa, Herzlia u. 15 (Gideon) 2) POB 1052. (b 759)

Gyakorlott férfi és női munkacérot angol munkára felvesz Rosenfeld, nőszalón, Haifa, Tel Chal 5. sz. (b 730)

Vállalok angol, francia és héber fordítást, levelezést és oktatást. Információk „H 339” haifai fiókkiadóba. (b 577)

Weinsteinné Kolozsvárról, a legkényesebb igényeket is kielégítő fűző és melltartó készítését vállalja. Kirját-Frostig (Kfar Ata előtt), 65-ös autóbussz. (b 740)

# Felhívás

## a vallásos, hagyományhű választóhoz!

A zsidó állam megalakulása folytán Tel Aviv városatyái — akiket mintegy 15 esztendővel ezelőtt választottak meg — arra kényszerültek, hogy eleget tegyenek a parancsnak és végre-vallakosságának majdnem egyharmadát képezik, — megjelenhetnek végre a szavazó-urnák előtt, hogy számukra megfelelő embereket állítsanak a város élére.

Tel Aviv a világ első szintista zsidó városa, amely a mandatárius hatalom idején is államot képezett az államban, — sok évvel a zsidó állam kihirdetése előtt is a zsidó államiság életerős volta a megfelelő rendszert, amely magán viseli az eredeti zsidó jellegét és amely idővel mintaként szolgálhatott volna a többi zsidó városok számára is. A valóságban azonban más történt: ennek a városnak a vezetői — úgy a bal-, mint a jobboldal képviselői — minden erejüket latba emelve kímélték szombatot az utcára: azonnal meggyőződtek arról a szomorú tényről. Elég, ha az szabadon robognak a városban, a kávéházak ajtajai tárva-nyitva, s ami még ennél is fájalmasabb: a tenger partján hatalmas tömegek nyilvánosan gyalázzák meg a szombat szentségét. Ezek az állapotok szíve mélyéig renditenek meg minden zsidót, akinek drágák népünk évezredek, hagyományos értékei.

Két blokk — a polgári és a baloldali tábor — megosztotta egymás között a hatalmat a telavivi városházán; aki nem tartozott a pártjukhoz, vadidegennek számított. Ezek az urak különösképpen közömbösek voltak a város vallási szolgálatai iránt. Éveken keresztül súlyos és megalázó formában rövidítették meg a vallási szolgálat alkalmazottait és a külvárosok rabbiakat. A város urai hosszú éveken keresztül a legfelháborítóbb formában fosztották meg jogaitól a szervezett vallásos munkást, aki pedig derekasan kivette részét az országépítésből, a honvédelemből és az állami-építés nagy művéből.

Most elérkezett az ideje annak, hogy ez a rendszer megszűnjék. — Minden választópolgárnak megvan a lehetősége ahhoz, hogy a választás napján gyökeresen megváltoztassa a helyzetet általában, hogy a mi jelölőlistánknak — a Hápoel Hámizráchi (Torá Veavodá) — adja szavazatát.

### VALLÁSOS VÁLASZTOPOLGÁR, VALLÁSOS MUNKA

Szemtanul vagytok mostanában annak a heroikus küzdelemnek, amelyet a jobb- és baloldali ellenséges magatartása folytán kénytelenek vagyunk folytatni a vallásos értékek megőrzése és a vallásos nevelés érdekében. Pártunk képviselői a kormányban és a Kneszetben ismét csatasorba álltak, hogy kivédjék a vallásos nevelés ellen intézett támadásokat, hogy ne kényszerítsenek papján nevelést vallásos szülők gyermekeire, hogy ne tiporják lábbal a szombati nap szentségét és a többi vallásos nemzeti értékeket. Minden hagyományhű választónak kötelessége támogatni, bátorítani, erősíteni azokat, akik harcban állnak, hogy est a csatát a végső győzelemig vívják. Nema szabad elfelejtenünk: semmi garanciánk arra, hogy a jobb-, vagy baloldali kormányzat alatt nem fognak megismétlődni ezek a tanítási kényszerre irányuló kísérletek.

A mi jelölőlistánk a városházán a következő elvekért fogunk harcolni:

1. hogy a zsidó vallási hagyomány befolyása érvényesüljön a közélet minden terén és a hamisítatlan zsidóság jellege domborodjék ki a város egész arculatán.
2. hogy a város összes polgárai egyforma jogokat élvezzenek és egyforma arányban történjenek gondoskodás valamennyi szükségletükről,
3. hogy olyan igazságos progresszív adórendszert vezessenek be, amely figyelembeveszi az adófizető anyagi helyzetét,
4. hogy olyan népművelési intézményeket állítsanak fel, amelyekben a széles népréteg, — különösképpen pedig az ifjúság — elsajátíthatja a Tóra ismeretét és a vallásos-nemzeti értékeket.
5. hogy gondoskodás történjen az egész lakosság vallási szükségleteinek teljes mértékben való ellátásáról,
6. hogy a nagy, tömegeljárás befogadásának érdekében kellőképpen fejlessék a várost és annak gyárparát,
7. hogy kifejlessék és kibővítsék a tóra-hagyományos, vallásos és szakképzési kapcsolatos nevelést,
8. hogy kifejlessék a magán- és közkezdemenyveszt,
9. hogy kifejlessék és kibővítsék a városi szolgáltatásokat,
10. hogy Nagy-Tel Aviv közműi fogalmát és közeledését olyan formában oldják meg, amely kielégíti a város összes lakosait.

Jelölőlistánk küzdeni fog az ellen:

- a) hogy meggyalázzák a szombatot és a többi vallási értékeket,
- b) hogy egy párt, vagy egy blokk urálja a város gazdaságát és ezáltal megrövidítse a lakosság többi részét,
- c) hogy a lakosság bizonyos része — a többiek rovására — monopoljogokat élvezzen,
- d) hogy a város gazdaságát kihalasszák a szűk pártérdekek, vagy a blokk érdekeinek javára.

Mint hogy a városatyák eddigkövetkező módon vonakodtak a választások kiírásától, nem állt módunkban résztvenni a város vezetésében és ügyeinek intézésében. Mi azonban nem vagyunk ismeretlen tényező a jövendőben és az államban. Az alkotómunka minden ágazatában — egy a városokban, mint a falvakban — derekasan kivesszük részünket. Mezőgazdasági telepünk, amelyeket törőhű alapon építettünk fel, a zsidó védelem mintaképeként szerepelnek. Hasonlóképpen ismeretes az állandó harc, amelyet képviselőink a Kneszetben és a kormányban folytatnak azért, hogy a Tóra parancsainak érvényt szerezzenek mind a közéletben, mind az állam egész életében.

Ezért fordulunk tehát hozzátok és kérünk benneteket: álljatok mellénk, támogatassátok bennünket ebben a harcban, a községi tanácsválasztások napján szavazatokat a mi jelölőlistánkra.

Minden vallásos zsidó a Hápoel Hámizráchi — Torá Veavodá jelölőlistájára szavaz, amelynek jelsze:

885 770343210

### A HÁPOEL HÁMIZRÁCHI MOZGALOM A KÖZSÉGI TANÁCSVÁLASZTÁSOKON ORSZÁGSZERTE A KÖVETKEZŐ FORMÁBAN JELENIK MEG:

A) Hápoel Hámizráchi-Torá Veavodá jelölőlistája	B) Vallásos Blokk (Mizráchi, Poálé Mizráchi, Agudá, Poálé Agudá, pártokivétel)	C) Más szervezetekkel való közös jelölés (Poálé Agudá, vagy Mizráchi)
1. Tel-Aviv	1. Jeruzsálem	1. Haifa (Poálé Agudá)
2. Petach-Tikva	2. Cholon	2. Ramát-Gán (Mizráchi)
3. Netanja	3. Lud	3. Rishon-le-Cion (Mizráchi)
4. Chodov	4. Ramleh	4. Givátajim (Mizráchi)
5. Pardas-Chaná	5. Bnei Brák	5. Ránáná (Poálé Agudá)
6. Tivón	6. Rehovot	6. Magdiel
7. Ezer Ázá	7. Cfat	(Poálé Agudá és szefárdok)
8. Ezer Szébi	8. Jehudá	7. Afala (iparosok és Hávéd Hádát)
9. Bnei-Joná	9. Kirját Motahin	8. Ezer Jehudá (pártokivétel vallásos jelölés)
10. Nerevia Gímel	10. Kirját Bialik	
11. Nerevia Dávid	11. Givát Smuil	
	12. Zichron Jehákov	
	13. Tivon	
	14. Kfar Joná	
	15. Kadimá	
	16. Gán Jávna	
	17. Gederá	

## Tel Avivban csak hat párt kötött egyezményt a töredékszavazatok ügyében

A Mápám visszautasította a Mápáj ajánlatát

A községi választásokon résztvevő listáknak a törvény értelmében joguk van egymás között megállapodást kötniük a töredékszavazatok sorsáról. A megállapodások bejelentésének határideje Tel-Avivban tegnap délelőtt 11 óra kor lejárt. A Tel-Avivban benyújtott 12 lista közül csak hat kötötte, hogy megállapodást létesített, éspedig a klácionisták a jemeni zsidók választási listájával, a Mizráchi az Agudát Jiszráéllal és a szefárdok a háztulajdonosokkal. A többi listák nem jutottak

megegyezésre és így a pártok esetleges töredékszavazatait a választási törvény értelmében a többi listák között fogják arányosan elosztani.

Mint megírtuk, a két nagy mma káspárt, a Mápáj és a Mápám között ebben a kérdésben hosszas tárgyalás folyt, a Mápám azonban elutasította az ajánlatot azaz az indoklással, hogy a Mápáj a Mápám titkozása ellenére hivzadruti listán indult és választási propagandájára a Hiztadrut pénz forrásait használja fel.

## Haifán új vízművet létesítenek az egész Émek részére

Új csatornahálózatot is építenek a szennyvíz-öntözési célokra való felhasználása céljából

Haifa (Az Új Kelet tudósítójától): A haifai városházán az új vízmű és csatornázási terveket ismertették az újságírók előtt. Sáb-bátáj Lévi polgármester részletes előadást tartott, amelynek során ismertette a „Mekorot” társasággal kötött szerződést. Ez a vállalat készíti el ugyanis azt a nagyszabású vízműtelepet, amely nemcsak egész Haifát, de a közelben lévő Émeket is ellátja vízzel. A szükséges felszerelések, amelyek értéke meghaladja a félmillió dollárt, nagyrészt már meg is érkeztek az Egyesült Államokból az amerikai kölcsön keretében.

Az új csatornázási tervről Wattsohn városi főmérnök beszélt. Elmondotta, hogy eredetileg egy 20 év előtti terv alapján a szennyví-

zet külön csatornákon a tengerbe akarták levezetni. Most azonban úgy határoztak, hogy ezzel a vízzel mezőgazdasági területeket fognak öntözni. Wattsohn főmérnök még azt is közölte, hogy Haifa környékén hatalmas vízmű-központ épül, amelynek terveit a most érkezett amerikai Klagermann csatornázási szakértő fogja kidolgozni.

Ezután a haifai városfejlesztési tervet ismertették. Utakat építenek a Hádáron, továbbá Növé Sónánban és a Kármelen. A munkálatok már a közeljövőben megindulnak. Tervbevétték iskolák felállítását is. Ugyanakkor bejelentették, hogy a városháza síkunkat épít a Kármelen a hiváasok katonák és családjuk számára.

## Megvesztegetés vádjával letartattak egy magasrangú árelenőrzési felügyelőt

Pénzért „irattárba helyezte” a feketekereskedelem ellen vezetett vizsgálatok aktáit

A haifai rendőrség letartóztatta az árelenőrző hivatal egyik magas rangú felügyelőjét, akit azonnal vádolnak, hogy közvetlen munkatársaival együtt állandóan megvesztegetési pénzeket fogadott el. A rendőrség a feketepiac elleni küzdelem során lett figyelmes a felügyelőre. Megállapították ugyanis, hogy

talánul magasabb életnívót folytatott, ami méginkább megerősítette azt a feltevést, hogy jövedelmét vizszaélésekből szerzi. A rendőrség azóta figyelemmel kísérte a felügyelő minden ténykedését. Néhány nappal ezelőtt letartóztattak egy kereskedőt, akit árdrágitással vádolnak.

Az általa vezetett vizsgálatokat sosem követi bírósági tárgyalás, hanem az iratesomókat, mint elintéztetett félretették. Ezekben az iratesomókban kimoly kihágásokról szóló vizsgálatok kerültek az irattári temetőbe. A rendőrség megfigyeltette a felügyelőt és megállapította, hogy most

feléje nevére házat épít. A felügyelő fizetéséhez képest arány-

**Butor polítorozást**  
szongorák átpolítorozását szakképzésben, elsősorban kivitelben, előnyös árban vállaljuk saját műhelyünkben és háznál is. Használt bútorait megújítjuk. Hívásra házhöz megyünk.

**„D A N”**  
polítorozó műhely  
JERUZSALEM,  
Merkaz Mizhari 33/62,  
Ikarus-gyár mellett.

**SÜRGŐSEN KERESÜNK**  
a közeljövőben Rámát-Gánban megnyitó üzemhez szakképzett

**KOZMETIKUSNŐT és MANIKÜRÖSNŐT.**  
Ajánlatok Rámát-Gán, POB 1 „ESZEK” jeligére. (5673)

**Sürgősen, nagyon elcsön**  
ATADÓ JERUZSALEMBEN,  
központi helyen egy üzlet-helyiség felszereléssel, ami megfelel mindenre.  
Érdelklödni: Zephania 34. sz. (5689)

Juran heti kirakata

**PERZSA SZONYEGET**  
amelynek bevásárlása bizalmi ügy, vegyen mindig bizalommal a

**BERL JURAN**  
cégnél  
Tel-Aviv, Geula u. 40.  
MEGŐRZÉS (988)

Kitűnő szakmával,  
**BŐSÉGES ARUVAL,**  
új olé keres bármely városban üzlet-helyiséggel, vagy pénzzel TARSAT.  
GROSZMANN, Jeruzsálem, Maimomi 21. (5690)

**„JEHUDA”**  
autógumi vulkanizáló üzem felvevő azonnala  
SZAKMUNKÁSOKAT.  
Jelentkezés: Jehuda Garás, Allenby, HAIFA, Ein-Dor u 26 és Jehuda Mifratz (Miszozav mellett). (5703)

**Hotel Pension Ideal**  
Tiberiasban  
megnyit a polgári közönség számára, teljes penzióval. — Gyönyörű kerthelyiség, kényelmes, tiszta szobák állnak vendégeink rendelkezésére.  
Tulajdonos:  
**SCHILMANN HELEN**  
Tel.: Tiberias 137. 5524

**HIREK**

5711 Chesván 23. péntek.  
1950 november 3.  
Gyertyagyújtás ideje: 4.15.

5711 Chesván 24. szombat.  
1950 november 4.  
Heti szakasz: Chájje Szaráh  
Szombat kimenetele: 5.16.

— **Fiókot nyitott Newyorkban az Anglo Palestine Bank.** Newyorkból jelentik: Dr. Aharon Bart, az Anglo-Palestine Bank vezérigazgatója csütörtökön a bank amerikai fiókjának megnyitására New Yorkba érkezett. A new-yorki fiók vezetője Gideon Strauss, Izrael volt new-yorki kereskedelmi konzulja lesz.

\* **Dr. Kronovitz Béla** Budapestről fogorvosi rendeléseit Natanján, Malon Dafna-ban folytatja. Fogszabályozás. — Röntgen.

— **Két új autóbúszvonal lesz Tel Aviv és Jaffa között.** A Dan autóbúszvállalat és a közlekedésügyi felügyelőség a közeljövőben két új autóbúszvonalat állít be Tel Aviv és Jaffa lakosai részére. Az egyik autóbúszvonal a Hatikva-negyedből Givat Aljijába fog vezetni, a második Jaffáról a petach-tikvai országúton keresztül a Jád Hámávir-negyedbe és Tel Baruchba. Ez utóbbi vonal a 42-es autóbúszjárat helyébe jön, amely eddig Jaffáról az északi-tel-avivi vasúti állomáshoz szállította az utasokat) és csatlakozni fog a 3/alef vonalhoz.

**Dr. Imre Andor**

**bőrgyógyász-urologus**  
a nagyváradi Zsidó-kórház v. főorvosa, rendelőjét áthelyezte  
**HAIFA, Herzlia u. 15. sz. sz.**  
Rendel 11-1 ig és 3-6 ig.  
(5699)

— **Az a repülő-katona, aki az egyik jaffai HOH-előadáson beugrott és felolvasott** valamit, színházi előadás ügyében jelentkeztek a HOH tel-avivi titkárságánál.

**Dr. Emil Schronek**

**BŐRGYÓGYÁSZ**  
katonaságtól leszerelt és újból rendel:  
**HAIFA, Bank utca 5., II. em.**  
9-1 ig. — Tel. 6471.  
Nordau utca 4. sz.,  
(5673) 1/2-1/2 ig. Tel. 2689

— **Keresik** a tel-avivi Hitachdu Olaj Hungária felkéri Jicchák (ben Hirsch) Freimant, aki a csehszlovákiai Kesice községben született, hogy sürgősen jelentkezék a HOH irodájában (Lillenburg 33).

**Élelmezési hírek**

Csak a jövő héten osztnak húst az északi kerületben. Az északi kerületi élelmezésügyi felügyelő közli, hogy technikai akadályok miatt az esedékes heti húsadagot a jövő héten hétfőn és kedden fogják kiosztani. A tejadag 100 gram friss hús (sin-bét 25).

**JERUZSALEM.** Klementina: 250 gram fejenként a 3-ik kerületben a táv-210 és a 8-ik kerületben a táv-204 lyukasztási szelvényre. Burgonya: egy kiló fejenként (sin-bét 22). A szétosztás a 6-ik kerületben folyik. Tej: az élelmezési felügyelő közli, hogy utasítottak a Tnuva tejosztót, hogy a tejet a fogyasztó lakására vigyék. Amennyiben a tejes nem hajlandó a tejet házhoz szállítani, kéri a fogyasztót, nyújtsa be panaszát a Generali épületben székelő élelmezésügyi felügyelőnek. Jeruzsálemben 100 gram vajot osztnak betegek számára az orvosi kamara által kiadott szelvény ellenében.

**Havi részletre is!**

**MINDEN ÁREMELES NELKUL**  
eladunk jutányosan bútorokat és rekamiákat, európai és bel-földi gyártmányokat. — A bukaresi királyi udvar szállítójának vezetése alatt saját kárpitos műhelyünk van, ahol rendeléseket és javításokat vállalunk.

**Sikunokat is berendezünk!**

**BUTORARUHAZ**  
TEL AVIV, TRUMPELDOR UTCA 32 5313

**Az UNO-közgyűlésén Anglia ismét együttműködésre hívta fel a Szovjetuniót**

Megkezdődött az egységes UNO-hadsereg felállításáról szóló amerikai javaslat vitája — Kenneth Younger felülművelte beszéde Oroszország magatartásáról

Flushing Meadows, (UP). — Kenneth Younger angol államminiszter nyitotta meg csütörtökön a vitát az UNO-közgyűlés plénumában a „béke érdekében megindítandó egységes akcióról” szóló amerikai kezdeményezési javaslatlal kapcsolatban. A kóreal beavatkozás — mondotta — a hétértelmű javaslatlal együtt a remény és bizalom új légkörét teremtettk meg az UNO tárgyalásában. Az oroszoknak a javaslatl szemben emelt kifogásaival kapcsolatban Younger annak az aggodalmának adott kifejezést, hogy a Szovjetunióknak ez a maga tartása csak újabb megnyitkozása annak a politikának, amely 1945 óta folytat és azt a célt szolgálja, hogy megakadályozza a hatékony kollektív biztonság bár milyen formában való megteremtését.

A Szovjetunió túl messzire ment — folytatta Younger — abban az irányban, hogy megrendítse a kis népek bizalmát a Biztonsági Tanácsban vagyis abban, hogy a Tanács védelmet tudna nyújtani bármilyen támadás ellen. Az UNO-alapokmány erre vonatkozó világos rendelkezései ellenére a Szovjetunió azt igyekezett hirdetni, hogy törvénytelen dolog, ha különböző államsoportok összefognak a támadás sal szembeni kölcsönös segélynyújtás céljából, mint ahogy az Atlanti-paktum tagállamai tették. Az egyetlen következtetés, amelyet ebből a sajnálatos magatartásból le lehet vonni, az, hogy a Szovjetunió nem akarja a kollektív védelmi intézkedések hatékonyvá válását semmiféle formában.

Beszédének további részében Younger annak a reményének adott kifejezést, hogy a Szovjetunió által előterjesztett békejavaslat „több mint propaganda” és hogy az oroszok most valamilyen gyakorlati jelét fogják adni annak a szándékuknak, hogy elfogadják a Biztonsági Tanács és a katonai bizottság többségének véleményét.

Younger ezután bejelentette, hogy támogatja az Irák és Szíria által benyújtott javaslatot, amely arra hívja fel az öt nagyhatalmat, hogy közvetlen tárgyalásokkal, vagy más úton oldják meg a közük fennálló ellentéteket. De óva intette a közgyűlést a túlzott optimizmustól mindaddig, amíg Oroszország nem kezd meg a tényleges együttműködést. „Ha a

Szovjetunió úgy érezné most, hogy meg tudja változtatni a magatartását, — mondotta, — senki sem fog ennek jobban megörövendeni, mint az angol delegáció, de őszintén szólva az egész vita során semmit sem hallottunk a Szovjetunió részéről, ami komoly alapot nyújtana arra a reményre, hogy hamarosan megoldást találunk az összes nehézségekre.”

Az ülés további során a szovjetblokkhoz tartozó országok képviselői részéről éleshangú bírálat

hangzott el az egységes UNO-hadsereg tervével szemben. Annak ellenére, hogy Szovjetország ellenzi a javaslatot, szánimtanak arra, hogy az amerikai javaslat legalább 50 szavazattal többséget fog kapni. Amikor ugyanis ezt a javaslatot a politikai bizottság tárgyalta, 50 állam képviselője szavazott a terv mellett. Csak Oroszország és négy Kominform-állam ellenzte a javaslatot, míg Argentína, India és Szíria tartózkodtak a szavazástól.

**Muchin szovjetkövetségi tanácsos visszaérkezett Moszkvából**

Csehszlovákia leváltja jelenlegi követtét és Lengyelország követét nevez ki Izráelbe

J. Muchin, a Szovjetunió tel-avivi követségének első titkára a napokban visszatért Moszkvából. A hírek szerint Muchin utasításokat hozott magával Jersov követ részére, a szovjetnek a zsidó állammal kapcsolatos politikájáról. Muchin számos tanácskozást folytatott ebben a kérdésben a Kreml vezetőivel.

A keleti tömbhöz tartozó más

diplomáták is fővárosaikba utaztak utasításokért. A jelenleg Lake Successben tartózkodó Goldsticker tel-avivi csehszlovák követ nem-sokára visszatér állomáshelyére, de csakhamar új követ fogja leváltani. A jeruzsálemi és tel-avivi lengyel diplomáciai karban is jelentős változások kezdődnek és a hírek szerint végül is kinevezik Lengyelország izráeli követét.

**Kétezer év óta először van korlátlan mennyiségű víz Jeruzsálemben**

Jeruzsálem, (Az Uj Kelet tudósítójától). — Jeruzsálemben ma már korlátlan mennyiségű víz áll a fogyasztók rendelkezésére. — jelentette ki tegnap az újságíróknak Lebovits mérnök, a város vízosztályának vezetője. Jeruzsálemben eddig hetenként csak egyszer, vagy kétszer volt „vízosztás” — azaz egy bizonyos városnegyedben megnyitották a vizet, hogy megtehető legyen a háztetőkön lévő tartályok. Ma már egyáltalán nem zárják le a vizet, úgy hogy az összes negyedekben minden nap 24 órán át telítődnek a viztartályok. A város vízosztályának az a meggyőződése, hogy hosszú időre megoldotta Jeruzsálem vízproblémáját, amely a zsidó történelem ókori kezdetei óta sok nehézséget okozott Jeruzsálemben.

Mint ismeretes, a háború előtt Jeruzsálem a ros-háajini vízművektől kapta a vizet. E vezeték egyik szakasza azonban már a háború elején az arabok kezébe került és a latruni csomónál még mindig az arab vonalak mögött fekszik. Miután három hónapig az ostrom alatt egyáltalán nem jött víz Jeruzsálemba, a fegyverszünet után gyors ütemben kiépítették a kis átmérőjű Siloah-vezeték, amely 2000 köbméter vizet szolgáltatott a fővárosnak. Később sikerült a napi mennyiséget 4000 köbméterre emelni és egyúttal megindultak a munkálatok egy nagy-átmérőjű új csövezeték lefektetésére. Ennek a tervnek első része most befejeződött és naponta 10-12000 köbméter víz áramlik Jeruzsálemba és a környező falvakba.

Az új vezeték teljes befejezésekor Chuldától, a régi vezetékkel párhuzamosan, egyenesen Jeruzsálemig fog haladni. Most, az első szakasz befejezésével, ennek az új vezetéknek csak az első fe-

le készült el és Säär Hágájánál bekapcsolták a régi vezeték jeruzsálemi szakaszába. A vezeték odig elkészült része 800.000 fontba került, míg a második szakasz, amely 1952 eljéig készült el, további egymillió fontot igényel.

A terv második részének befejezésével valószínűleg megkezdik a latruni „szakadás” megkerülését, úgy hogy a végén két hatalmas vezeték biztosítja majd a főváros vízellátását.

**Spitzer Jakob főkantor**  
aki az összes pesti zsidó-kórházakban hivatalos  
7/11 (majl) volt,  
HIVÁSRA HÁZHÓZ MEGY.  
Holen, Rascso alef, Rupin 14.  
Jacobinál. (5500)

**BUTOR**  
JÖJJON HOZZANK  
MEGLÁTJA ERDEMES  
Európai és hazai bútorok!  
CSERE  
ELADAS  
VÉTEL  
Legújabb patent rekamiék.  
**DISENGOFF 288.**

**VESZÜNK FIGURÁKAT**  
a legmagasabb áron:  
Rosenthal // Hutschenreiter,  
Meisseni / Dresden / Delphé  
Koppenhága.  
**Brünn - Berohn**  
Jeruzsálem, Princess Mary 1  
Rex-mozi ház. // Telefon 2417

**Rembrand-Kompresszor**  
SZAKMUNKÁST KERESÉK.  
Jelentkezés:  
TEL-AVIV, P. O. B. 2255.  
(5656)

**VADNAI FESTIVEREK**  
Tel Aviv, Allenby 83, udvarban  
szerveen szenvedok részere adas a REPONA rugonellkuli servikótó. — Készíti: Gellert es Fársa Tel Aviv, Tschernichovskí 6. (Beceale) bejárát Bet-Lechem 1.

**SPORT**

**Magyarország—Ausztria 4:3**  
Az örök riválisok budapesti mérkőzését 60 ezer ember nézte végig. A magyar csapat az egész mérkőzés folyamán vezetett és biztosan győzött. Az eredmény így alakult: 1:0, 2:0, 2:1, 3:1, 3:2, 4:2, 4:3. A magyar válogatott ezzel a győzelemmel újra Középeurópa legerősebb labdarugócsapatának számít.

**Elutaztak a törökök**  
A török csapat, amelyet az izráeli labdarugó-szövetség látott vendégül, külön repülőgépen, mely Luddon várta őket, tegnapelőtt el hagyta az országot. A törökök, miután megköszönték az izráeli szíves fogadtatást, annak a reményüknek adtak kifejezést, hogy december első felében az izraeliek visszaadják a látogatást.



**A Világhírű Indiai távoibalató**  
az okkult tudományok professzora,  
**Madame Laila**  
világkörüli úton van és csak néhány napig marad Tel Avivban. — Megmondja a jelent, a multat és a jövőt és tanácsot ad.  
Fogad 10-1 és 3-6 ig:  
**TRUMPELDOR 9.**  
5613

— **Dr. Tennen Béla** alijazott. Dr. Tennen Béla, a volt lipcsei főrabbi, aki 1941 óta Temesváron élt és az ottani szindikátusi zenekar és munkáskórusok karmestere volt, megérkezett Erecbe. Dr. Tennen az itteni zenéi életbe akar beilleszkedni, mint karmester. Zenekari kompozícióinak egyikét a jeruzsálemi rádióban fogják előadni.

**HABIMAH MUSORA:**  
MISS MAGEL  
Az előadások kezdete este 8-kor.

**IZRAELI OPERA**  
Tel-Aviv, Habima-terem  
november 7-én, kedden fél 9 orakor  
**A SEVILLAI BOBBÉLY**  
Vezényel: G. Singer  
Jegyek elővételben: T.-A., Beilings Allenby 67 sz., telefon 5018.

**RÁDIÓ**

**PENTEK:**  
6.30: Máj tovu, 6.35: torna, 6.45: zenélő óra, 7: hírek és élelmezési hírek, 7.15: hanglemezek, 10: zongoraszmok, 10.30: filmzene, 10.45: hagedűszámok 11: balettzene, — 11.45: skót és ir néptáncok, 12: szórakoztató zene, 12.30: a kórházak műsora, 13: zenei találós verseny, 13.30: hírek, 14: angol hírek 15: francia hírek, 15.30: Kábbálát sábbát, 16.30: Beethoven zene, 18: hírek, 19: héber melódiák, 19: jiddisnyelvű adás az új olék részére (rövidhullámon), 19.45: könyvnyű zene, 20: énekkari számok, 20.30: hírek, 21.15: Schubert-zene, 22.15: angol hírek, 22.25: hírszöfoglalás, 22.30: hanglemezek.

**SZOMBAT:**  
7.30: Adon olám, 8.30: hírek, 8.45: hanglemezek, 9: reggeli hangverseny, 10: zenei találós verseny, 10.30: könnyű zene, 11: délelőtti hangverseny, 12.30: kivánságműsor, 13.30: hírek, 13.45: cházandakok, 14: angol hírek, 14.15: tánclemezek az arab műsor keretében, 15: francia hírek, 16: modern zene, 17: Verdi „A sors hatalma” c. operája, 18: hírek, 18.30: Amram Benjámin dalmúsora, 19: jiddisnyelvű adás az új olék részére (rövidhullámon), 20.27: Hámávid, 20.30: hírek, 20.40: sporthírek, 21: Meláv málká műsor, 21.30: tanclemezek, 22.15: angol hírek, 22.25: hírszöfoglalás, 22.30: tánclemezek.

Este 8.15 orakor a rádió magyar nyelvű műsort közvetít a 33.3 méteres rövidhullámsávon.  
Nyomatott az Uj Kelet nyomdájában, Tel-Aviv, Schlesinger u. 9. sz. Telefon: 67677.

**Erec Izráeli Zsidó Munkások általános szakszervezete**

**LUDDI MUNKASTANÁCS**  
**JUGOSZLAVIAI OLÉK KÖRE**  
szombaton, november hó 4-én, délelőtt fél 11 orakor az **ALKALAY** kávéházban **népgyűlést** tart, amelyen **ISACHEB ALTARAZ** **AVRAM ALMOSLINO** **Dr. MOSHE SCHWEIGER** beszélnék: „KINEK A KEZEBEN LEGYEN A VÁROS VEZÉTESE” címen. (5687)

**Weinberger Optikus**  
ezelőtt Pozsony-Bratislava MEGNYITOTTA **OPTIKAI SZAKÜZLETÉT**  
TEL-AVIV, Dizengoff u. 112 szám alatt. (5679)

**GRUN ZSIGMOND**  
finom bőrdiszmuáru gyártás  
TEL-AVIV, **BEN JEHUDA U. 89.**  
Azelőtt: Budapest - Bécs - Istambul. (3685)

Legújabb **REGENYEKET** és **SZAKKÖNYVEKET** **KAPHATJ. KÖLCSÖN**  
**Fischer Sándor**  
könyvkiadószékhelyében,  
Jeruzsálem, Zephania u. 30. (5697)

**FŐPINCER**  
ivrit, német, jiddis, magyar, cseh, orosz nyelvudással,  
KAUCIÓVAL állást keres.  
Válaszokat „Praha” jellegre, Posterestante, Alföld. 5713